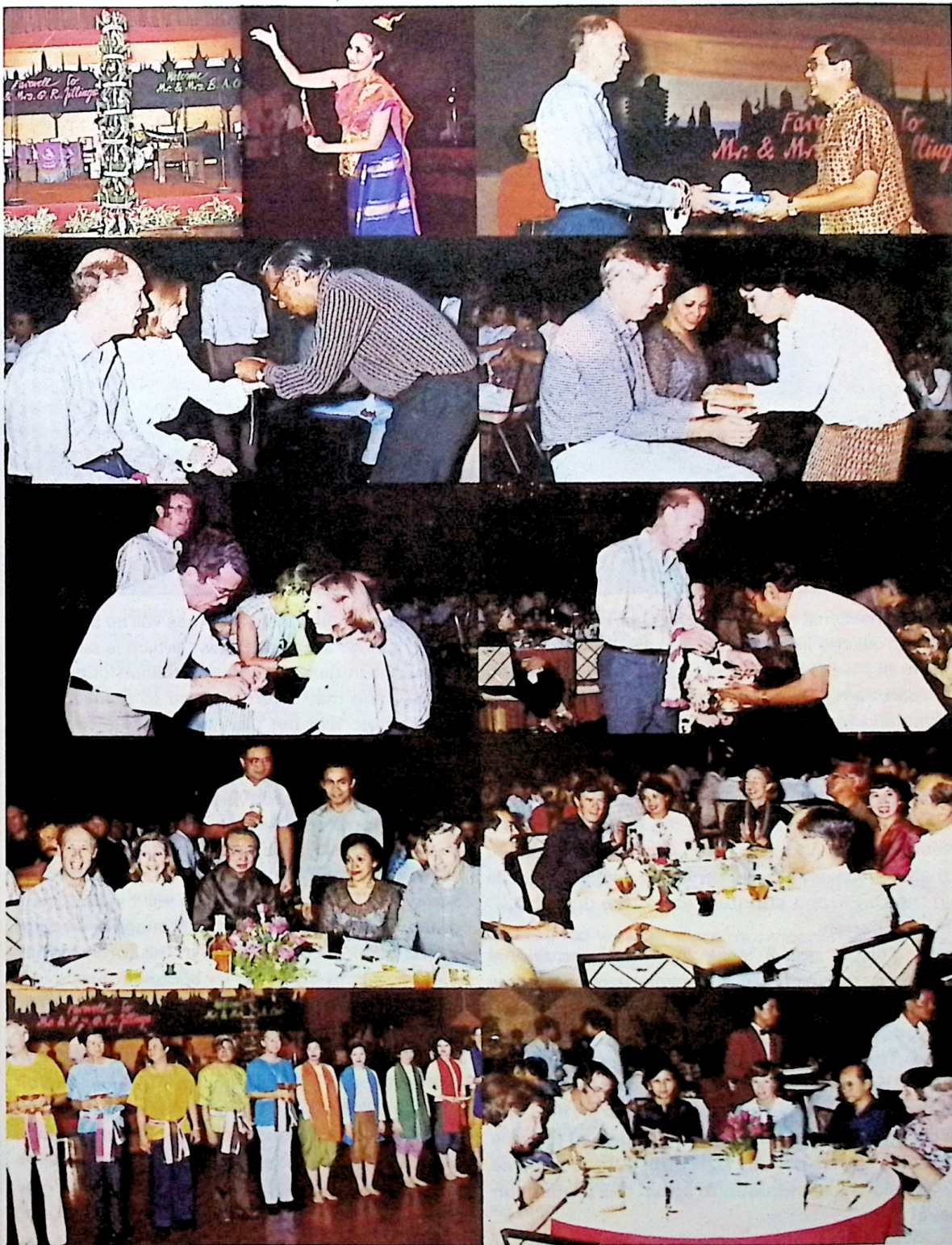


Farewell to Mr. & Mrs. Jillings/ Welcome Mr. & Mrs. Coe

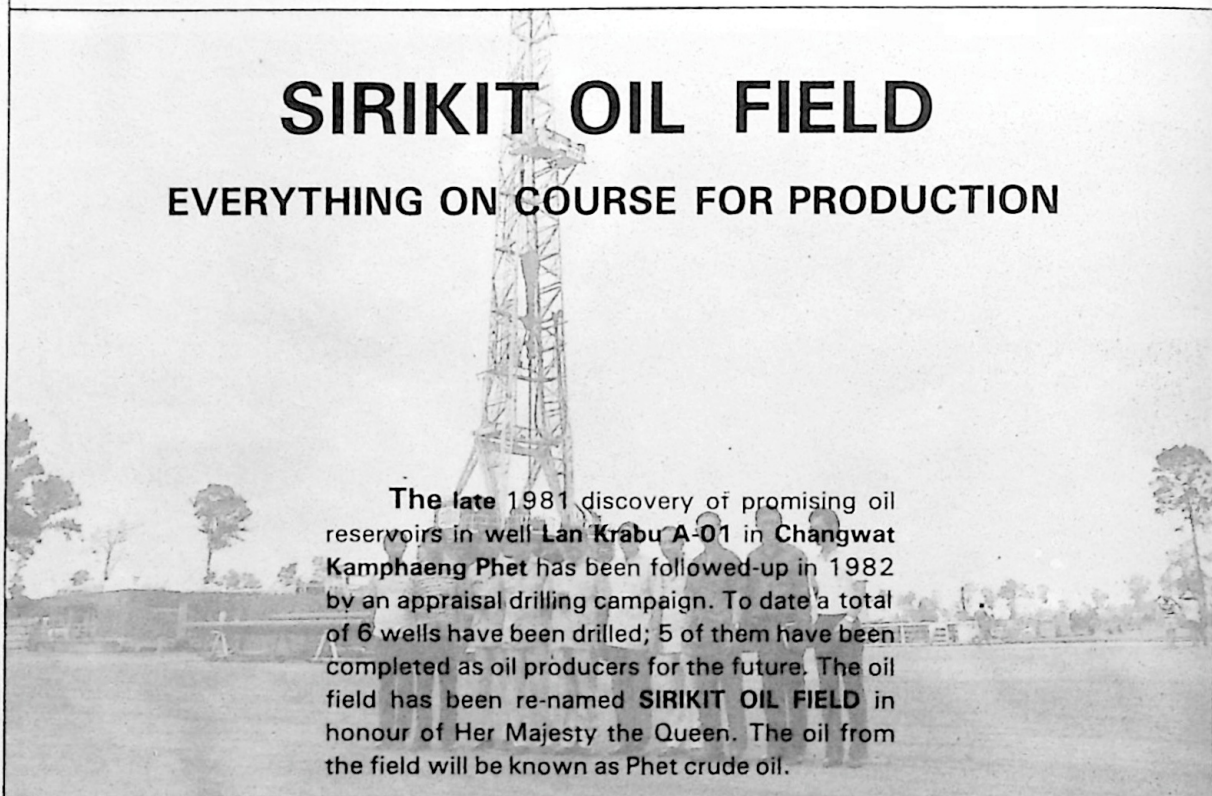


Farewell to Mr. & Mrs. Jillings/ Welcome Mr. & Mrs. Coe



SIRIKIT OIL FIELD

EVERYTHING ON COURSE FOR PRODUCTION



The late 1981 discovery of promising oil reservoirs in well **Lan Krabu A-01** in **Changwat Kamphaeng Phet** has been followed-up in 1982 by an appraisal drilling campaign. To date a total of 6 wells have been drilled; 5 of them have been completed as oil producers for the future. The oil field has been re-named **SIRIKIT OIL FIELD** in honour of Her Majesty the Queen. The oil from the field will be known as Phet crude oil.

Thai Shell has during the year carefully evaluated all the information that became available from the wells drilled and has now applied to the **Department of Mineral Resources** for a Production Area and for the authorization to start petroleum production by end 1982.

On the basis of seismic data which allow the mapping of the gross geometry of the oil accumulation in the subsoil and on the basis of the well results and production tests, Thai Shell concludes that the recoverable oil reserves by primary methods in the Lan Krabu structure are of the order of 30 million barrels.

This is not a large field by international standards but the find is substantial enough to allow a commercially viable primary field development at today's prevailing oil price for crude of this type. This price is around US \$ 34 per barrel.

The production of oil will start at a rate of some 5,000 barrels per day in January 1983 and it is hoped that production can be boosted to some 17,000 barrels per day by 1985. A total of some 30 wells will be required to attain this production level.

Together with the oil also gas will be produced. This so called "associated gas" which is estimated to amount initially to some 4 million cubic feet per day, and may later increase to some 20-30 million cubic feet per day, will be sold to EGAT for generating electricity.

With primary recovery methods only some 15 percent of the oil actually present in rocks in the subsoil can be produced. This is a quite normal "recovery factor" for the types of reservoir rocks from which the Lan Krabu wells will be producing, comments **Dr. P.J. Merki, the Managing Director of Thai Shell**. At some stage in the future it may be economic to produce, by secondary recovery methods, additional volumes of oil that otherwise would remain in the rocks. There are various methods that could possibly be applied, for example the injection of water or gas into the reservoir rocks. In order to design such a "secondary recovery system", one must in the first instance produce the wells for a year or longer and observe their behaviour (pressure decline, changes in gas/oil ratio, water production etc.) very closely during

this period. A secondary recovery project must be tailor made for every individual oil field, and it is by no means certain that it will always be successful. It is usually very expensive as it calls for the drilling of a large number of additional wells and for special facilities to be installed. Technical and economic criteria will determine whether such a scheme can be applied at one stage in future to the SIRIKIT field.



At present there is a lot of activity going on in Thai Shell's concession area. Three parties are recording seismic data. Every party consists of some 1,000 men. At this moment an exploration well is being drilled at location **Nong Bua-1**, Chang-wat Phichit. **A second drilling rig will be arriving in November from Germany.**

During 1983, the two rigs will drill additional production wells in the **SIRIKIT** field and a large number of exploration wells in other parts of the concession area. The company is considering bringing a third drilling rig to Thailand in 1983. All the exploration effort is of course directed towards making additional oil discoveries so that the total petroleum production from the concession area could hopefully be increased in the future.

The production facilities for the **SIRIKIT** field are presently being built. The following elements are part of the project (see maps on page 6-7.)

i) The Production from the wells will be directed via flow lines to a central Production Station at Lan Krabu, where gas and water will be separated from the oil. The oil is put into 3 storage tanks with 10,000 barrels capacity each.

ii) The gas not required for use in producing the oil will be made available to EGAT who are presently constructing a power plant some 3 km distant from Thai Shell's production station.

iii) The oil will be transported from the Production Station to the Ban Bung Phra railway station located near Phitsanulok by lorries with trailers with a capacity of 32,000 litres per unit. These transportation units are being built in Thailand. ETO will handle a large part of the crude trucking.

The route of the tankers from Lan Krabu will be along highway 1065 which is presently being constructed by the Highway Department. The 11 km road link between the end point of highway 1065 and the Bung Phra station has been constructed by Thai Shell. The crude transfer station at Bung Phra is being built jointly by Thai Shell and SRT.

iv) From Bung Phra the oil will be transported by SRT to the Thai Shell crude terminal at Chong-nonsri, Bangkok (CNS) and/or to the Bangchak refinery. A total of 132 rail tank wagons will eventually be required. It is essential that at least 60 rail tank wagons be available by January, 1983 and SRT has confirmed that these will be available.

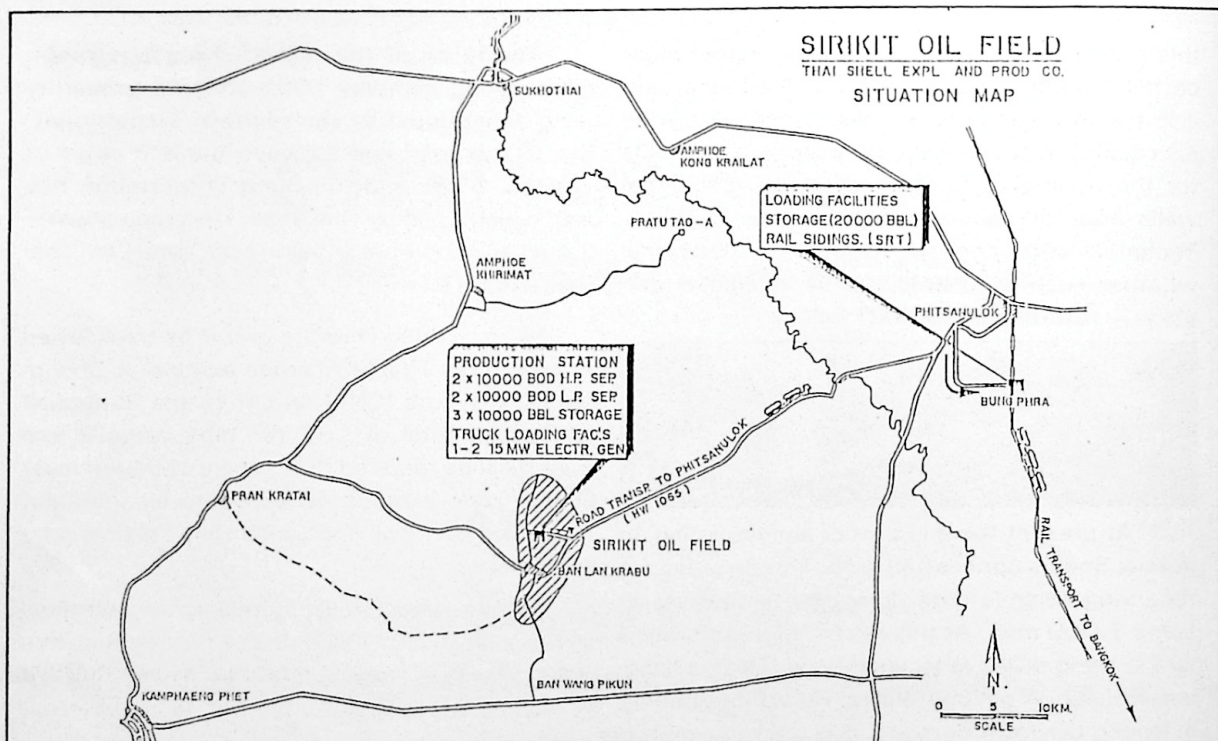
v) The Thai Shell Bangkok crude terminal will consist of 80,000 barrels of storage in two tanks, railway offloading and lorry loading facilities as well as coastal tanker loading facilities. Construction is in full swing.

From the crude terminal any one or all three of Thailand's refineries can be supplied with crude oil, by rail, truck or coastal tanker.

Although Phet crude is of excellent quality it has a high wax content and solidifies at temperatures lower than 35°C. This demands that all crude handling facilities are to be specially equipped. All pipes through which the crude flows have to be equipped with heating facilities. Road and rail transportation units will have to be fitted with heating coils. Continuous circulation and heating of crude stored in the storage tanks is required.

The waxy nature of the Phet crude will also limit the amounts of this crude that can be blended and refined without plant modification in any one of the refineries in Thailand. It is for this reason that the crude evacuation system designed by Thai Shell provides the flexibility to deliver crude to any one or all three of the Thai refineries in the greater Bangkok area.

The time schedule to the programmed start of production by 1st January, 1983 is extremely tight. The full co-operation of the Thai authorities has greatly helped to keep the project on schedule so far.



The benefits accruing to Thailand from the past and the planned future activities are considerable :

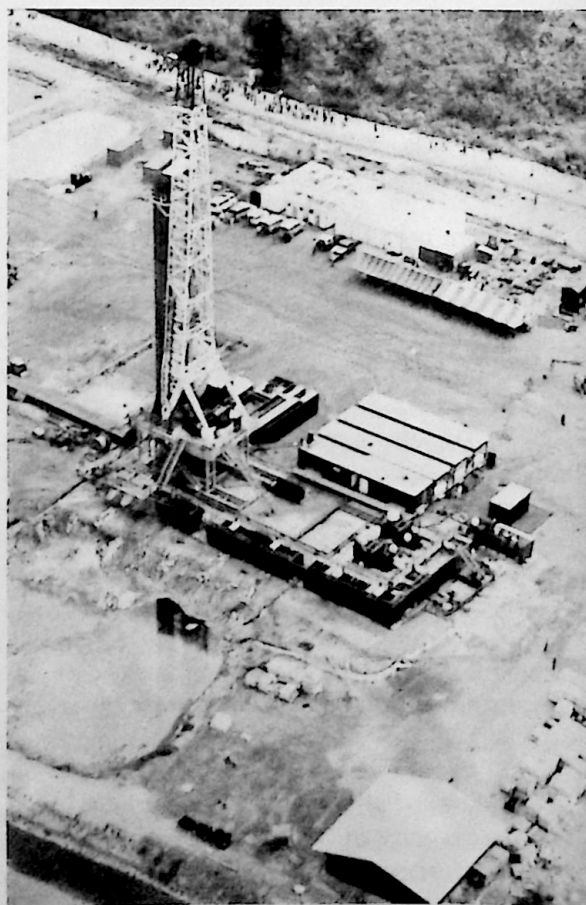
- ♣ Indigenous oil production will help to reduce Thailand's outflow of foreign exchange and improve its trade balance. Production of 17,000 barrels per day for example will save nearly Baht 5,000 million per year in foreign oil purchases.

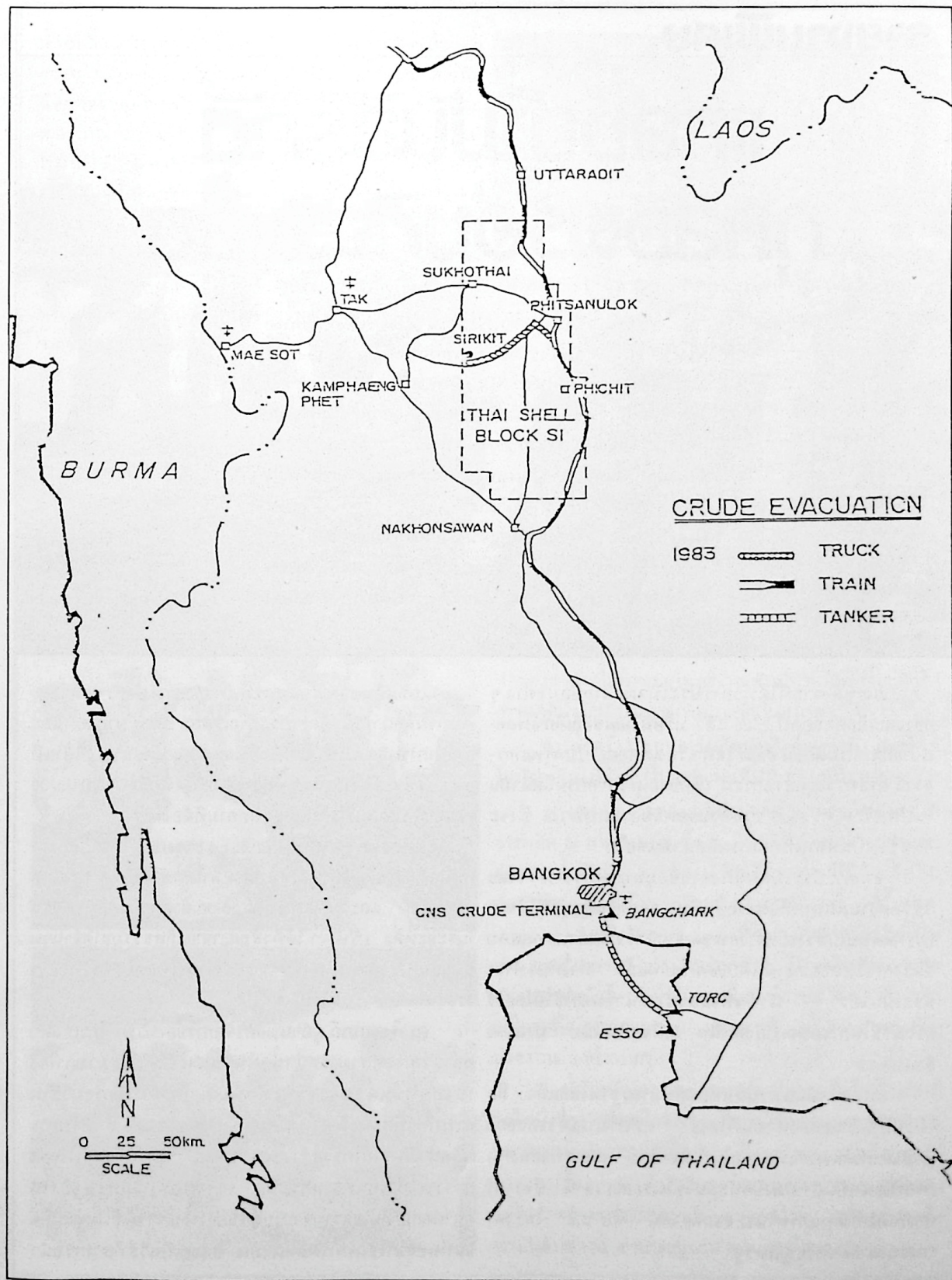
- ♣ already now more than 5,000 Thai nationals are directly or indirectly employed by Thai Shell.

- ♣ by end 1983 Thai Shell plans to have invested a total of Baht 7,200 million in exploration and field development expenditure. In case additional fields should be discovered, this would be only the beginning. Revenues from crude/gas sales would be re-invested in further field developments.

- ♣ Thai Shell makes wherever possible use of Thai goods and services.

- ♣ Significant revenues are already now accruing to the Government through the special advantages furnished under Petroleum Concession. In addition there are the taxes paid by employees and taxes paid by Thai Shell's contractors and their employees. With production start up royalty payments will start.





แหล่งน้ำมันสิริกิติ์ ทุกสิ่งพร้อมที่จะผลิต

หลังจากที่ได้ค้นพบปริมาณน้ำมันสำรองที่มากพอสมควร ในหลุมสำรวจหลุมแรกคือ ถานกระบือ 01-01 ที่จังหวัดกำแพงเพชร ในช่วงปลายปี พ.ศ. 2524 แล้ว บริษัทไทยเซลล์เอ็กซ์พลอเรชันแอนด์โปรดักชัน จำกัด ได้ขุดเจาะเพื่อการประเมินผลในช่วงปี 2525 ต่อมาอีก จนกระทั่งปัจจุบันรวมหลุมขุดเจาะประเมินผลทั้งสิ้น 6 หลุมแล้ว จากจำนวนนี้ปรากฏว่าจะสามารถผลิตน้ำมันได้ 5 หลุม แหล่งน้ำมันแห่งนี้ก็ได้รับพระมหากรุณาธิคุณจากสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ โปรดเกล้าฯ ให้ขนานนามใหม่ว่า "แหล่งน้ำมันสิริกิติ์" และน้ำมันที่มาจากแหล่งนี้ก็จะขนานนามว่า "น้ำมันดิบเพชร"

ภายหลังจากที่ได้ทำการประเมินผลจากข้อมูลต่าง ๆ อย่างละเอียดตลอดปี 2525 แล้ว บริษัทไทยเซลล์เอ็กซ์พลอเรชันแอนด์โปรดักชัน จำกัด ได้ทำเรื่องเสนอต่อกรมทรัพยากรธรณี กระทรวงอุตสาหกรรม เพื่อขออนุมัติทำการผลิตน้ำมันในปลายปี พ.ศ. 2525 รวมทั้งขออนุมัติอาณาบริเวณ ซึ่งจะจัดสร้างเป็นสถานที่ทำการผลิตน้ำมันต่อไป

จากการประเมินผลทั้งจากข้อมูลทางการสำรวจโดยวิธีวัดความสั่นสะเทือนจากชั้นหิน ตลอดจนข้อมูลที่ได้จากการทดสอบในช่วงระหว่างการขุดเจาะสำรวจและการทดสอบอัตราการผลิตของน้ำมันดิบเข้าด้วยกันแล้ว ทำให้บริษัทประเมินได้ว่า น้ำมันที่จะสามารถนำขึ้นมาใช้ได้โดยใช้กรรมวิธีในการผลิตเบื้องต้นนั้น ในปัจจุบันนี้มีประมาณ 30 ล้านบาร์เรล

แหล่งน้ำมันแห่งนี้มีน้ำเทียบกับมาตรฐานโลกแล้ว ถือได้ว่ามีใช้เป็นแหล่งน้ำมันที่ใหญ่ แต่ปริมาณสำรองของน้ำมันดิบที่ค้นพบก็เพียงพอในเชิงพาณิชย์ ในการที่จะลงทุนผลิตน้ำมันจากโครงสร้างของชั้นหินประเภทเดียวกับโครงสร้างของชั้นหินที่ถานกระบือ หากสภาพทางเศรษฐกิจในอนาคตก่อให้เกิดความจำเป็นขึ้นก็อาจนำกรรมวิธีในการผลิตขั้นที่สองมาใช้ในการผลิตน้ำมัน ซึ่งจะเป็นวิธีที่สามารถนำ

ในขั้นต้นช่วงเดือนมกราคม 2526 บริษัทฯ คาดว่าจะทำการผลิตน้ำมันในอัตราประมาณวันละ 5,000 บาร์เรล และคาดว่าจะการผลิตจะเพิ่มขึ้นเป็นวันละ 17,000 บาร์เรล ได้ในปี 2528 โดยจะต้องมีการขุดเจาะหลุมเพิ่มเติมอีกประมาณ 30 หลุม เพื่อให้ได้ปริมาณการผลิตตามที่ต้องการ

ในการผลิตน้ำมันนี้ จะมีแก๊สธรรมชาติไหลปนขึ้นมา กับน้ำมันด้วยในอัตราประมาณ 4 ล้านลูกบาศก์ฟุตต่อวันในระยะแรก และจะเพิ่มขึ้นเป็น 20-30 ล้านลูกบาศก์ฟุตต่อวันในระยะหลัง บริษัทฯ ได้ทำสัญญาขายแก๊สธรรมชาติจำนวนนี้ให้แก่การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทยเพื่อนำไปใช้ในโรงงานผลิตกระแสไฟฟ้าต่อไป

ดร.พี.เจ.แมกกี ผู้อำนวยการจัดการของบริษัทไทยเซลล์ฯ กล่าวว่า การที่สามารถนำน้ำมันขึ้นมาใช้ได้ประมาณเพียง 15 เปอร์เซ็นต์ ของสำรองทั้งหมด โดยใช้กรรมวิธีในการผลิตเบื้องต้นนั้น นับเป็นเรื่องปกติธรรมดา สำหรับการนำน้ำมันดิบที่ค้นพบก็เพียงพอในเชิงพาณิชย์ ในการที่จะลงทุนผลิตน้ำมันจากโครงสร้างของชั้นหินประเภทเดียวกับโครงสร้างของชั้นหินที่ถานกระบือ หากสภาพทางเศรษฐกิจในอนาคตก่อให้เกิดความจำเป็นขึ้นก็อาจนำกรรมวิธีในการผลิตขั้นที่สองมาใช้ในการผลิตน้ำมัน ซึ่งจะเป็นวิธีที่สามารถนำ

น้ำมันขึ้นมาได้เพิ่มเติมขึ้นจากกรรมวิธีในการผลิตเบื้องต้น กรรมวิธีในการผลิตนั้นมีหลายวิธีด้วยกัน อาทิเช่น การอัดฉีดน้ำหรือแก๊สเข้าไปในหินที่เก็บกักน้ำมัน แต่ก่อนที่จะสามารถนำกรรมวิธีการผลิตน้ำมันขึ้นที่สองที่เหมาะสมมาใช้ นั้น จะต้องใช้สังเกตการณ์ในช่วงระหว่างที่มีการผลิตเบื้องต้น (ว่ามีเหตุการณ์ต่าง ๆ เปลี่ยนแปลงไปอย่างไรบ้าง ความกดดันในหลุมลดลงอย่างไร การเปลี่ยนแปลงของอัตราของน้ำมันและแก๊สที่ไหลขึ้นมา ปริมาณน้ำที่ขึ้นมากับน้ำมัน เป็นต้น) และสังเกตการณ์นี้ต้องทำเป็นระยะประมาณ 1 ปี หรือมากกว่านั้นเป็นอย่างน้อย จากการรวบรวมข้อมูลที่ได้จากสังเกตการณ์ทั้งหมดมาประมวลกันเข้า จะทำให้สามารถคัดเลือกกรรมวิธีในการผลิตขั้นที่สองได้อย่างถูกต้อง แต่การนำมาใช้จะได้ผลเพียงไรนั้นก็ เป็นอีกเรื่องหนึ่ง แต่กรรมวิธีดังกล่าวนี้มีค่าใช้จ่ายค่อนข้างสูงมาก เพราะจะต้องมีการขุดหลุมเพื่อการประเมินผลอีกเป็นจำนวนมาก รวมทั้งการติดตั้งเครื่องมือพิเศษอีกหลายชนิด ดังนั้นการที่จะนำโครงการดังกล่าวมาใช้กับแหล่งน้ำมันสิริกิติ์ในปัจจุบันนี้คงจะเป็นไปไม่ได้ เพราะบรรทัดฐานทางเทคนิคและทางเศรษฐกิจ คงยังไม่อำนวย แต่จะพิจารณานำมาใช้ในขั้นต่อไป



ปัจจุบันนี้ ไทยเซลล์ ได้ดำเนินการสำรวจหลายอย่าง ในบริเวณสัมปทานของบริษัทฯ บริษัทฯ ได้ว่าจ้าง คณะทำการเก็บข้อมูลจากการสำรวจวัดความดันสะท้อนของชั้นหิน 3 คณะ โดยมีคนทำงานทั้งสิ้นคณะละประมาณ 1,000 คน นอกจากนั้น ยังได้เริ่มขุดเจาะสำรวจน้ำมันที่ หลุมหนองบัว-1 จังหวัดพิจิตร และในเดือนพฤศจิกายนนี้ แท่นขุดเจาะแท่นที่สองก็จะเดินทางจากประเทศเยอรมันมาถึงกรุงเทพฯ

ในช่วงปี พ.ศ. 2526 แท่นขุดเจาะทั้ง 2 แท่น จะทำการขุดเจาะหลุมเพื่อทำการผลิตน้ำมันในบริเวณแหล่งน้ำมันสิริกิติ์เพิ่มเติม รวมทั้งการขุดเจาะหลุมสำรวจน้ำมันอื่น ๆ ในบริเวณเขตสัมปทานของบริษัทฯ อีกหลายหลุม นอกจากนี้ บริษัทฯ กำลังพิจารณาว่าควรจะนำแท่นขุดเจาะแท่นที่ 3 เข้ามาในปี 2526 อีก 1 แท่นด้วย การที่บริษัทฯ ต้องทำการขุดเจาะสำรวจเพิ่มเติมทั้งหมดนี้ก็เพื่อที่จะให้ทราบปริมาณสำรองน้ำมันที่มีทั้งหมดในบริเวณสัมปทานอันอาจจะทำให้การผลิตน้ำมันมีปริมาณเพิ่มมากขึ้นในอนาคต

การก่อสร้างระบบการผลิตน้ำมันที่แหล่งน้ำมันสิริกิติ์ในปัจจุบันนี้ มีดังนี้ (โปรดดูแผนที่ประกอบหน้า 6-7)

1) ผลผลิตจากหลุมผลิตจะถูกส่งผ่านต่อไปยังสถานีการผลิต ณ ลานกระบือ ซึ่ง ณ ที่นั้นแก๊สและน้ำจะถูกแยกออกจากน้ำมันดิบ จากนั้น น้ำมันดิบจะถูกเก็บไว้ในถังเก็บน้ำมันดิบ 3 ถังซึ่งมีขนาดถึงละ 10,000 บาร์เรล

2) แก๊สซึ่งไหลปนขึ้นมากับน้ำมันดิบและไม่เป็นประโยชน์ในการผลิตน้ำมันจะถูกส่งไปให้การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย เพื่อใช้ในสถานีผลิตกระแสไฟฟ้า ซึ่งกำลังอยู่ในระหว่างการก่อสร้างห่างจากสถานีการผลิตของบริษัทฯ ประมาณ 3 กิโลเมตร

3) น้ำมันดิบจะถูกส่งจากสถานีการผลิตไปยังสถานีรถไฟบึงพระ ซึ่งอยู่ใกล้พิษณุโลก โดยรถยนต์บรรทุกน้ำมัน ขนาดความจุตันละ 32,000 ลิตร พ่วงด้วยรถพ่วงซึ่งมีความจุเท่ากัน รถยนต์บรรทุกน้ำมันและรถพ่วงดังกล่าวกำลังอยู่ในระหว่างการประกอบในประเทศไทย และการขนส่งน้ำมันดิบช่วงนี้ ส่วนใหญ่จะดำเนินการโดยองค์การ ร.ส.พ.



การขนส่งโดยทางรถยนต์จากลานกระบือขึ้น จะใช้ ทางหลวงหมายเลข 1065 ซึ่งขณะนั้นกรมทางหลวงกำลัง ดำเนินการก่อสร้างอยู่ ส่วนระยะทางยาว 11 กิโลเมตร ซึ่งเป็นถนนเชื่อมระหว่างจุดสิ้นสุดของทางหลวงหมายเลข 1065 กับสถานีรถไฟบึงพระนั้น บริษัทฯ ได้ทำการก่อสร้าง เสร็จเรียบร้อยแล้ว ส่วนสถานที่สำหรับการขนถ่ายน้ำมันดิบ ที่สถานีรถไฟบึงพระนั้น บริษัทฯ กับการรถไฟแห่งประเทศไทยกำลังร่วมมือกันก่อสร้างอยู่

4) น้ำมันดิบจะได้รับการขนส่งโดยการรถไฟจากสถานีรถไฟบึงพระมายังคลังเก็บน้ำมันดิบของบริษัทฯ ที่ขอนแก่นหรือ กรุงเทพมหานคร และ/หรือ โรงกลั่นน้ำมันบางจาก ในการขนส่งน้ำมันดิบช่วงนี้จะต้องใช้ตู้รถไฟบรรทุกน้ำมันไว้ สำหรับดำเนินการ อย่างน้อย 60 ตู้ ซึ่งการรถไฟแห่งประเทศไทยได้ให้ความมั่นใจแก่บริษัทฯ ว่าจะจัดหาให้ได้ทันตาม กำหนดในเดือนมกราคม 2526 และในที่สุดต้องใช้เพิ่มขึ้น ถึง 132 ตู้

5) คลังเก็บน้ำมันดิบของบริษัทฯ ณ สำนักงานที่ กรุงเทพฯ จะประกอบด้วยถังบรรจุน้ำมันขนาดบรรจุ 80,000 บาเรล จำนวน 2 ถัง พร้อมด้วยอุปกรณ์อำนวยความสะดวก ในการขนถ่ายน้ำมันจากรถไฟและในการขนถ่ายน้ำมันขึ้น บรรทุกรถยนต์บรรทุกน้ำมัน รวมทั้งอุปกรณ์อำนวยความสะดวกในการขนถ่ายน้ำมันลงบรรทุกเรือบรรทุกน้ำมันชายฝั่งด้วย ขณะนี้สถานที่และอุปกรณ์ต่าง ๆ ดังกล่าวกำลังอยู่ในระหว่างการก่อสร้างอย่างเร่งรีบ

จากคลังเก็บน้ำมันดิบของบริษัทฯ ที่กรุงเทพฯ บริษัทฯ สามารถขนส่งน้ำมันดิบให้แก่โรงกลั่นแห่งใดแห่งหนึ่งหรือ ทั้งสามแห่งได้ ไม่ว่าจะโดยทางรถไฟโดยรถยนต์บรรทุกน้ำมัน หรือโดยทางเรือบรรทุกน้ำมันชายฝั่ง

ถึงแม้ว่าน้ำมันดิบเพชรจะมีคุณภาพดีเลิศก็ตาม แต่ น้ำมันดิบดังกล่าวก็มีไขปนอยู่มากและจะแข็งตัวเมื่ออุณหภูมิ ต่ำกว่า 35 องศาเซลเซียส ดังนั้น กรรมวิธีในการลำเลียงและ ขนถ่ายดังกล่าว จึงจำเป็นต้องใช้เครื่องมือ เครื่องใช้ ซึ่งติดตั้ง เครื่องทำความร้อน พาหนะที่ใช้ในการขนส่งน้ำมันไม่ว่า จะเป็นรถยนต์หรือรถไฟ จะต้องติดตั้งหลอดทำความร้อน ตลอดทั้งถังที่ใช้เก็บน้ำมันดิบก็มีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้อง มีการให้ความร้อนไหลเวียนให้น้ำมันดิบมีความร้อนตลอดเวลา

สถานะความเป็นไขของน้ำมันดิบเพชรทำให้การนำ น้ำมันดิบชนิดนี้ไปผสมและทำการกลั่นในโรงกลั่นแห่งหนึ่ง แห่งใดในประเทศไทย โดยที่ไม่ต้องมีการปรับปรุงโรงกลั่น

ใหม่นั้น ทำได้อย่างจำกัดจำนวนมาก เนื่องจากเหตุดังกล่าว ระบบการขนส่งน้ำมันดิบซึ่งบริษัทฯ ได้กำหนดขึ้น จะทำให้เกิดความคล่องตัวในการจัดส่งน้ำมันดิบให้แก่โรงกลั่นน้ำมัน ในประเทศไทยโรงใดโรงหนึ่ง หรือทั้ง 3 โรงได้

หมายกำหนดการที่จะเริ่มทำการผลิตในวันที่ 1 มกราคม 2526 นั้น นับว่าค่อนข้างจะกระชั้นมากในขณะนี้ แต่บริษัทฯ ก็ได้รับความร่วมมืออย่างเต็มที่จากหน่วยราชการที่เกี่ยวข้อง จึงทำให้การดำเนินงานตามโครงการต่าง ๆ เป็นไปตามที่ กำหนดไว้ทุกประการ



ผลประโยชน์อันจะบังเกิดขึ้นต่อประเทศไทยอันเนื่อง มาจากกิจกรรมของบริษัทฯ ทั้งในอดีตและในอนาคต อาจจะ สรุปได้คร่าว ๆ ดังนี้ :-

- ❖ การผลิตน้ำมันดิบในประเทศจะช่วยลดการนำเข้าเงินตราออกไปยังต่างประเทศและทำให้ดุลการค้าของประเทศไทยดีขึ้น เพราะการผลิตน้ำมันดิบได้วันละ 17,000 บาเรล ก็จะช่วยลดการสั่งซื้อน้ำมันจากต่างประเทศได้ถึงปีละ 5,000 ล้านบาท

- ❖ ขณะนี้คนไทยประมาณ 5,000 คน ได้รับการจ้างงานไม่ว่าจะโดยทางตรงหรือโดยทางอ้อมจากบริษัทไทยเชลล์ฯ

- ❖ จนถึงปลายปี พ.ศ. 2526 นี้ บริษัทฯ มีโครงการที่จะลงทุนคิดเป็นเงินทั้งสิ้น ประมาณ 7,200 ล้านบาท เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการสำรวจ และการพัฒนาแหล่งผลิตน้ำมันต่อไปในกรณีที่มีการค้นพบแหล่งน้ำมันเพิ่มเติม ก็จะต้องมีการลงทุนเพิ่มเติมอีก รายได้จากการขายน้ำมันดิบและแก๊ส ก็จะถูกนำมาใช้ลงทุนในการพัฒนาแหล่งผลิตน้ำมันต่อไป

- ❖ บริษัทฯ ได้ใช้สินค้าไทยและบริการในประเทศ ไทยมากที่สุดเท่าที่จะกระทำได้ -

- ❖ ขณะนี้รัฐบาลมีรายได้เป็นจำนวนมากจากบริษัทฯ อันได้แก่เงินผลประโยชน์ตอบแทนพิเศษตามที่กำหนดไว้ในสัมปทานปิโตรเลียม เงินรายได้จากการเก็บภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาจากลูกจ้างของบริษัทฯ เงินภาษีจากผู้รับเหมาของบริษัทฯ และบรรดาลูกจ้างของผู้รับเหมาเหล่านั้น และเมื่อการผลิตเริ่มดำเนินการ รัฐบาล ก็จะมีรายได้จากค่าภาคหลวงทันที

Energy Summary

- Oil remains the world's major source of energy. It will continue to meet a substantial proportion of energy requirements up to and after the year 2000 but its price will eventually have to rise to the level of the cost of producing new and expensive supplies.
- Natural gas supplies almost 20 per cent of the world's total primary energy consumption*. Currently, internationally traded gas amounts to only about 12 per cent of natural gas consumption but is expected to play an increasing role as indigenous reserves decline in many of the longer established markets.
- Coal supplies about 26 per cent of the world's energy. Coal resources are much greater than those of any other fossil fuel and an increase in coal use by a factor of 2 to 2.5 by the year 2000 has been predicted. A major feature of increased coal use will be the expansion of the international coal trade.
- During the last 50 years the average growth in total world hydro output has been 5.5 per cent per annum. Hydro power now supplies about 7 per cent of the world's energy. The growth in hydro capacity will continue and its contribution to electricity supplies will remain substantial.
- The dominant use of nuclear energy is the production of electricity for large central grid systems operated by industrialised countries. In 1980 nuclear energy produced about 3 per cent of total energy consumption. Nuclear power's share of energy supply could rise to as much as 10 per cent by the year 2000.
- Other sources of energy - biomass, geothermal, solar, tidal and wind - have a contribution to make but their impact on global or national energy supplies will remain limited in the foreseeable future.

*Including non-energy uses of oil and gas (chemical feedstocks, lubricants, bitumen, etc.) and with primary electricity measured on an input-equivalent basis.

สรุปข้อมูลเกี่ยวกับพลังงาน

- น้ำมันยังเป็นพลังงานหลักของโลกปัจจุบัน ซึ่งเท่ากับ 45% ของพลังงานที่ใช้กันอยู่ในโลก และจะยังคงความ เป็นหนึ่งจนกระทั่งถึงปี ค.ศ. 2000 อย่างไรก็ตาม ราคา ของน้ำมันก็จะสูงขึ้นไปจนกระทั่งอยู่ในระดับที่ทัดเทียม กับพลังงานใหม่อื่น ๆ ที่มีต้นทุนการผลิตสูง
- แก๊สธรรมชาติเป็นแหล่งที่ให้พลังงานเกือบ 20% ของ พลังงานที่ใช้กันอยู่ในโลก ในปัจจุบันการค้าแก๊สธรรมชาติ ในระดับสากลมีเพียง 12% ของการใช้สอย แต่มีการคาด การไว้ว่าการค้าแก๊สระดับสากลจะต้องเพิ่มสูงขึ้น เมื่อ แหล่งสำรองแก๊สในหลายแห่งที่ครองตลาดมาเป็นเวลา นานเริ่มจะมีปริมาณลดน้อยลง
- ถ่านหินให้พลังงาน 26% ของพลังงานที่ใช้อยู่ในโลก นับ เป็นอันดับสองรองจากน้ำมัน ถ่านหินมีแหล่งสำรอง มากกว่าน้ำมัน ในปี ค.ศ. 2000 ปริมาณการใช้จะเพิ่ม ขึ้นจากปัจจุบันอีก 2 - 2.5 เท่า และการค้าถ่านหินใน ระดับสากลก็จะขยายตัวมากขึ้นด้วย
- ในช่วง 50 ปีที่ผ่านมา มีการใช้พลังงานจากน้ำ โดยเฉลี่ย ประมาณ 5.5% ต่อปี ในปัจจุบันพลังงานจากน้ำเป็น 7% ของพลังงานทั้งหมดของโลก ต่อไปในอนาคตพลังงาน จากน้ำจะทวีความสำคัญมากยิ่งขึ้นโดยเฉพาะในการผลิต กระแสไฟฟ้า
- พลังงานนิวเคลียร์ในปัจจุบันส่วนใหญ่ใช้ในการผลิต กระแสไฟฟ้าในประเทศอุตสาหกรรม ในปี ค.ศ. 1980 พลังงานนิวเคลียร์คิดเป็น 3% ของพลังงานทั้งหมดใน โลก แต่ในปี ค.ศ. 2000 อาจจะเพิ่มขึ้นเป็น 10%
- พลังงานจากแหล่งอื่น ๆ ซึ่งได้แก่ biomass ซึ่งเป็น แก๊สที่ได้จากหมักพวกพืชต่าง ๆ geothermal คือพลัง งานความร้อนที่ได้จากใต้พื้นผิวโลก พลังงานแสงแดด กระแสคลื่นในมหาสมุทร ตลอดจนกระแสลม เหล่านี้ ล้วนแต่เป็นแหล่งพลังงานที่สำคัญทั้งสิ้น อย่างไรก็ตาม ในอนาคตอันไม่ไกลนี้ การใช้พลังงานเหล่านี้จะยังคงมี ขอบข่ายจำกัดไม่กว้างขวางเท่าไรนัก

“นิตย” แปล



Shell For Fine Arts

Recently, Mr. P.M. Grøstad, Marketing Director, on behalf of The Shell Companies in Thailand presented the transparencies of Shell Calendar 1983 to Khun Dejo Savanananda, Director-General of The Fine Arts Department. The Shell Calendar 1983's Theme "In Honour of Thai Artists" is the reproduction of 6 outstanding works of art which are kept at the National Gallery. Present at the ceremony were Khun Pairat Chutikun and Khun Taveesak Senanarong, Deputy Directors-General of The Fine Arts Department, Khun Precha Phonpraserth, Shell's Public Affairs Manager, Khun Udom Chariyavilaskul, Shell's Sales Promotion & Advertising Manager and other guests.

The mentioned 6 outstanding pieces of art are works of Khun Mesiem Yip In Tsoi, Khun Phaitoon Muangsomboon, Khun Manit Phooaree, Khun Damrong Wonguparaj, Khun Thawee Nanthakwang and Khun Preecha Thaonthong.

Besides the transparencies, Mr. Grøstad also presented a certain amount of fund to the Director - General for the purpose of the National Gallery's maintenance work.

เชลล์มอบฟิล์มภาพผลงาน

"เทิดเกียรติศิลปินไทย"

แก่กรมศิลปากร

เมื่อเร็ว ๆ นี้ ณ กรมศิลปากร มร. พอล เอ็ม โกรสตัด ผู้อำนวยการฝ่ายการตลาด พร้อมด้วยคุณปรีชา ผลประเสริฐ ผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์ และ คุณอุดม จริยวิลาศกุล ผู้จัดการฝ่ายส่งเสริมการขายและโฆษณา ได้เป็นตัวแทนบริษัท เชลล์ในประเทศไทย ในการมอบฟิล์มภาพผลงานจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ของศิลปินเอกไทย 6 ท่าน ซึ่งบริษัทฯ เชิญมาเป็นปฏิทินเชลล์ปี 2526 ในหัวข้อ "เทิดเกียรติศิลปินไทย" ให้แก่คุณเดโช สวานานนท์ อธิบดีกรมศิลปากร โดยมี คุณไพรัช ชูติกุล และคุณทวีศักดิ์ เสนาณรงค์ รองอธิบดี ร่วมเป็นสักขีพยาน ปฏิทินดังกล่าว ประกอบด้วยผลงานของ มิเชลมัน ยิปอินทซอย, ไพฑูรย์ เมืองสมบูรณ์, มานิตย์ ภู่อารีย์, ดำรง วงศ์อุปราช, ทวี นันทขว้าง และปรีชา เทาทอง พร้อมทั้งมอบเงินจำนวนหนึ่งเพื่อเป็นทุนสนับสนุนการทะนุบำรุงหอศิลป์แห่งชาติ กรมศิลปากร ต่อไป

ในภาพจากซ้าย : คุณทวีศักดิ์ เสนาณรงค์, คุณอุดม จริยวิลาศกุล, คุณปรีชา ผลประเสริฐ ยืนข้างหลังนั้นคือคุณเทพ เตมียะบุตร (ที่ปรึกษาด้านการโฆษณาของเชลล์) คุณเดโช สวานานนท์, มร. โกรสตัด และคุณไพรัช ชูติกุล



Thai Shell and EGAT Sign Gas Agreement

Thai Shell Exploration and Production Company Limited and EGAT have reached agreement on the utilisation and sale of associated gas from the SIRIKIT oil field (formerly LAN KRABU) located in Changwat Kamphaeng Phet.

Under the terms of the agreement Thai Shell will supply to EGAT quantities of associated gas that will be produced together with the oil once oil production commences from the SIRIKIT field. The planning date for start of production is January 1983.

EGAT is setting up a power plant in Lan Krabu and will utilize the gas to generate electricity.

The gas quantities involved are relatively small. During 1983 some 5-10 million cubic feet per day may be available rising in 1984 to 10-20 million cubic feet per day. Despite the small quantities the investment in facilities for both EGAT and Thai Shell is worthwhile and the co-operation between the two firms ensures that the natural resources of Thailand are put to the best possible use.

An agreement specifying the details of the planned co-operation between EGAT and Thai Shell was signed by **Khun Kasem Chatikavanij** and **Dr. Paul J. Merki** on October 1st, 1982. The agreement has now been submitted to the Royal Thai Government for final approval.

เชลล์-กฟผ.ลงนามในสัญญาซื้อ - ขายแก๊ส

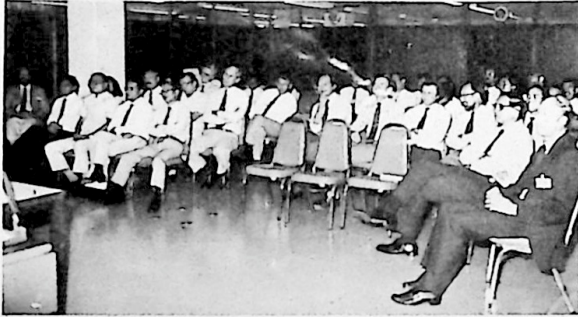
การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย และบริษัทไทยเชลล์เอ็กซ์พลอเรชั่นแอนด์โปรดักชั่น จำกัด ได้ทำการลงนามสัญญาการซื้อ - ขายแก๊ส จากแหล่งน้ำมันสิริกิต (แหล่งน้ำมันลานกระบือ) จังหวัดกำแพงเพชร

ตามสัญญานั้น ไทยเชลล์จะขายแก๊สที่ได้พร้อมกับน้ำมันดิบให้แก่ โรงงานผลิตกระแสไฟฟ้าของการไฟฟ้าฝ่ายผลิต เมื่อเชลล์เริ่มมีการผลิตในเดือนมกราคม 2526

ขณะนี้ การไฟฟ้าฝ่ายผลิตกำลังดำเนินการก่อสร้างโรงงานผลิตกระแสไฟฟ้าที่ใช้แก๊สเป็นเชื้อเพลิงอยู่ที่ลานกระบือ

ในระยะเริ่มแรก ปริมาณแก๊สคงจะมีประมาณ 5 - 10 ล้านลูกบาศก์ฟุตต่อวัน และจะเพิ่มขึ้นเป็น 10 - 20 ล้านลูกบาศก์ฟุตต่อวันในปี 2527 ถึงแม้ว่าปริมาณของแก๊สที่ผลิตได้จะน้อย แต่การลงทุนของการไฟฟ้าฝ่ายผลิตและของไทยเชลล์ ก็เป็นการลงทุนที่จะยังประโยชน์อย่างคุ้มค่า และเป็นการใช้ทรัพยากรของประเทศชาติอย่างคุ้มค่าที่สุดเท่าที่จะทำได้ในขณะนี้

การลงนามในสัญญาโดยคุณเกษม จาติกวณิช และ ดร. พอล เจ. แมร์กี กระทำกันในวันที่ 1 ตุลาคม 2525 และในขณะนี้ได้ส่งสัญญานี้ให้รัฐบาล เพื่อทำการอนุมัติในขั้นสุดท้าย



TALK BY PIERRE WACK TO SENIOR STAFF

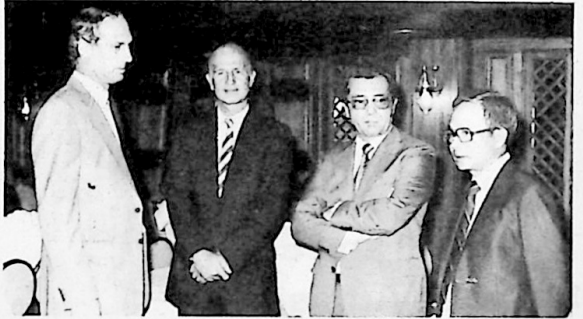
A talk on "Planning in conditions of uncertainty" was given on Friday 10th September in the Exhibition Hall on 7th Floor, starting at 10.30 a.m. and lasting, with question time, until noon.

The talk was given by **Perre Wack**, the man most largely responsible for inventing and promoting within the Royal Dutch/Shell group of Companies, the scenario approach to planning. Mr. Wack recently retired from Group service but was asked by the Group Planning Co-ordinator to undertake a special project of establishing how the Group should make better use of scenarios in planning and is just completing it.

การวางแผนในสภาวะแวดล้อม ที่ไม่แน่นอน

เมื่อวันที่ 10 กันยายน เวลา 10.30 น. ณ ห้องนิทรรศการบนชั้น 7 ได้มีการจัดการประชุมพนักงานอาวุโสบางคนที่มีหน่วยงานเกี่ยวข้อง เพื่อฟังการบรรยายของ มร. ปีแอร์ แวก ในหัวข้อ "การวางแผนในสภาวะแวดล้อมที่ไม่แน่นอน"

มร. ปีแอร์ แวก เป็นผู้ที่รับผิดชอบในด้านการคิดค้นและการส่งเสริมการวางแผนของกลุ่มบริษัทรอยัลดัตช์/เชลล์ ถึงแม้ ดร.แวก จะเกษียณอายุการทำงานไปแล้ว แต่ทางส่วนการประสานงานการวางแผนของกลุ่มบริษัทรอยัลดัตช์/เชลล์ ก็ขอให้ช่วยวางแผนโครงการให้สามารถใช้ทัศนภาพได้ถูกต้องยิ่งขึ้น



An Address on Undiscovered Hydrocarbons

Dr. M.H. Nederlof, the geological advisor to the Group's EP operating companies, gave an address entitled "Estimation of Undiscovered Hydrocarbons - Methods and Pitfalls" to more than 65 interested participants from government agencies and universities at New Imperial Hotel on Thursday 23rd September, 1982.

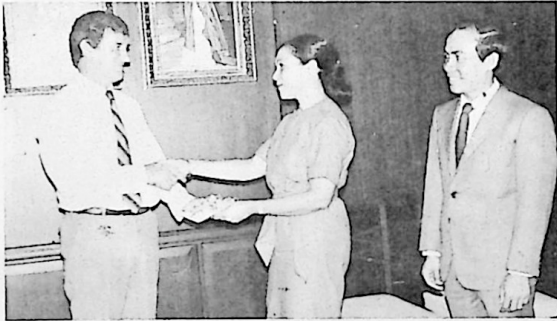
The address lasted two hours.

ผู้เชี่ยวชาญจาก SIPC ปาฐกถา เกี่ยวกับพลังงาน

เมื่อเวลา 14.00 - 16.00 น. วันที่ 23 กันยายน 2525 ณ ห้องชมพูนุท โรงแรมนิวอิมพีเรียล ถนนวิบูลย์ ดร.เนเดอร์-ลอฟ - ที่ปรึกษาด้านธรณีวิทยาของบริษัทเชลล์อินเตอร์-เนชันลปิโตรเลียม จำกัด กรุงเทพฯ ได้ปาฐกถาเรื่องสมมติฐานการประเมินค่าแหล่งสำรองน้ำมันที่ยังค้นไม่พบ (Estimation of Undiscovered Hydrocarbons - Methods and Pitfalls) ในการนี้มีผู้ได้รับเชิญเข้าร่วมฟังการบรรยายประมาณ 65 คน ซึ่งส่วนใหญ่เป็นข้าราชการ พนักงานรัฐวิสาหกิจ นักวิชาการจากมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการพลังงาน รวมทั้งชาวเชลล์บางท่านด้วย

Shell's Contribution to Ploenchit Fair

Mr. D.D. Tarrant, Managing Director of The Borneo Co. of Thailand Ltd., recently received contributions from Mrs. Sybil Coe, on behalf of Shell Companies in Thailand for the Ploenchit Fair. Looking on is Mr. Precha Phonprasert, Shell's Public Affairs Manager. (Picture No. 1)



Economics Situation of Thailand

The Economics Graduate Society, Thammasart University held seminar on "Economics Situation of Thailand" on October 16, 1982 at The Conference Hall of The Faculty of Economics, Thammasart University. The panelists include (from left) Khun Precha Phonprasert, Shell's Public Affairs Mgr., Dr. Narongchai Arkaraseranee, Dr. Praipol Koomsup and Dr. Nimit Nunthapanthawat. (Picture No. 2-3-4)

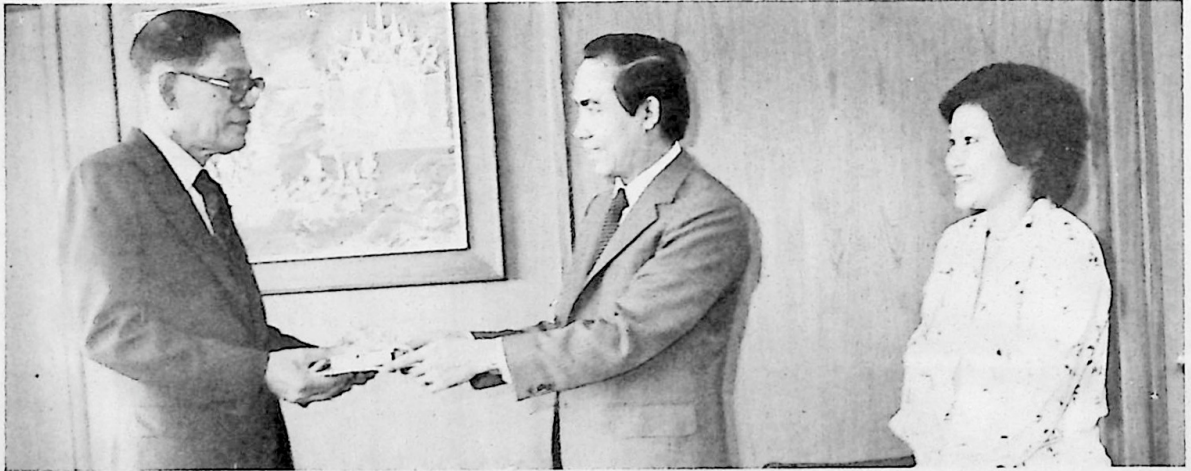
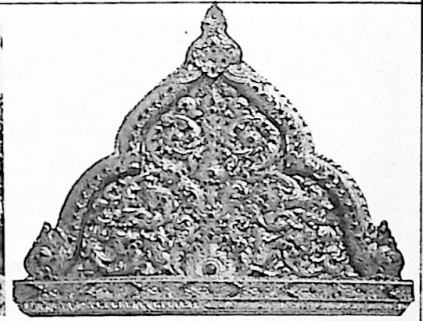
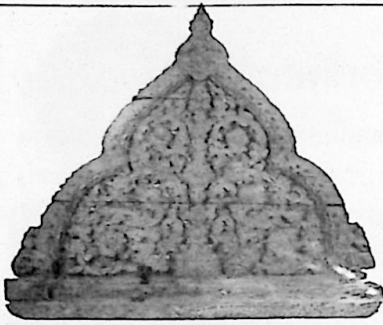
เชลล์ช่วยเพลินจิตแฟร์ (ภาพหมายเลข 1)

เมื่อ 11 พฤศจิกายนนี้ มิสซิส ซิบบิล โจน ภรรยาประธานคณะกรรมการบริหารบริษัทเชลล์ในประเทศไทย (ชาว) ได้มอบเงินบริจาคช่วยการดำเนินงาน "เพลินจิตแฟร์" ให้แก่ มร. ดี.ดี. แทร์เรนท์ กรรมการผู้จัดการบริษัทบอร์เนียวแห่งประเทศไทย จำกัด โดยมีคุณปริษา ผลประเสริฐ ผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์ของเชลล์ ร่วมเป็นสักขีพยานอยู่ด้วย



"สถานการณ์ เศรษฐกิจของประเทศไทย"

เมื่อวันที่ 16 ตุลาคม 2525 ณ ห้องประชุมคณะเศรษฐศาสตร์ ธรรมศาสตร์ ชมรมศิษย์เก่าปริญญาโท เศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ได้จัดให้มีการสัมมนาทางวิชาการในหัวข้อ "สถานการณ์เศรษฐกิจของประเทศไทย" ในโอกาสนี้มีผู้ร่วมอภิปราย (ในภาพบนขวาจากซ้ายไปขวา) คุณปริษา ผลประเสริฐ ผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์เชลล์, ดร.ณรงค์ชัย อัครเศรณี, ดร.พรายพล ภูมิทรัพย์ และ ดร.นิมิตร นนทพันธุ์วาทย์ (ผู้กล่าวรายงานและแนะนำผู้อภิปรายคือ คุณสมชาย ชันกุล เจ้าหน้าที่ติดต่อราชการ ฝ่ายธุรกิจการตลาดของเชลล์ - ภาพล่างขวา)



Book and Film on Ho Trai

Shell Companies in Thailand have made a notable contribution in restoring the historically important, regally significant and aesthetically beautiful Ho Trai (Traipitaka Library) at Wat Rakang-kositaram. Besides that the Company has also commissioned a documentary film to record the progress and techniques of renovation featuring both the numerous objects and the many distinctive Thai skills and designs involved in this unique building together with a book on the Ho Trai to provide a permanent record and a guide to the building.

On 11th November 1982, Vice - Admiral Udom Sudas N.A., (left) is pictured receiving the Ho Trai's film and book on behalf of Somdej Praputacharn Foundation (Toa Promrangsri) from Khun Precha Phonprasert (right), Shell's Public Affairs Mgr. with Khun Varintra Kessom, Shell's Information Co-ordinator looking on.

เชลล์มอบหนังสือและภาพยนตร์ เกี่ยวกับการบูรณะหอพระไตรปิฎก

หลังจากที่บริษัทเชลล์ในประเทศไทย ได้ทูลเกล้าฯ ถวายเงินจำนวน 2 ล้านบาท เพื่อบูรณะปฏิสังขรณ์หอพระไตรปิฎก วัดระฆังโฆสิตาราม จนแล้วเสร็จ และสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้โปรดเกล้าฯ เสด็จพระราชดำเนินทรงเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดไปเมื่อเร็ว ๆ นี้ พร้อมกันนี้บริษัทฯ ได้จัดให้มีการถ่ายทำภาพยนตร์ และจัดทำหนังสือเพื่อเก็บรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับการบูรณะปฏิสังขรณ์และจรรโลงไว้ซึ่งศิลปอันล้ำค่ามิได้ เพื่อบันทึกทางมูลนิธิสมเด็จพระพุทธาจารย์ (โต พรหมรังสี) จัดจำหน่ายหารายได้ เพื่อทำการบูรณะหอพระไตรปิฎกในอนาคตโดย พล.ร.อ.อุดม สุทัศน์ ณ อยุธยา (ซ้าย) ประธานกรรมการมูลนิธิฯ รับมอบหนังสือจำนวน 4,900 เล่ม พร้อมทั้งภาพยนตร์ 10 ชุด จากคุณปรีชา ผลประเสริฐ (ขวา) ผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์ของเชลล์ฯ ณ ที่ทำการของบริษัทฯ เมื่อวันที่ 11 พฤศจิกายนที่ผ่านมา

Thai Shell Drill Dry Hole

Thai Shell Exploration and Production Company has completed its third exploration well, Nong Bua A - 01, located in Changwat pichit. The well was spudded on 3rd of September and reached a total depth of 3,433 M. The well was abandoned as a dry hole on 9th November, 1982.

The drilling rig will now move to location Pratu Tao in Changwat Sukothai in order to drill there an out-step well to the marginal discovery Pratu Tao A - 01, drilled in 1981.

ผลการขุดเจาะน้ำมัน ที่หลุม “หนองบัว เอ-01”

บริษัทไทยเชลล์เอ็กพลอเรชันแอนด์โปรดักชั่น จำกัด ได้ทำการทดลองผลการขุดเจาะสำรวจที่หลุม “หนองบัว เอ-01” ซึ่งเป็นหลุมเจาะสำรวจหลุมที่ 3 ที่จังหวัดพิจิตร หลุมนี้เริ่มเจาะเมื่อวันที่ 3 กันยายน 2525 และเจาะถึงความลึกที่กำหนดคือ 3,433 เมตร ปรากฏว่าไม่พบร่องรอยของน้ำมันหรือแก๊สเลย บริษัทฯ ได้ปิดหลุมนี้เมื่อวันที่ 9 พฤศจิกายน

บริษัทฯ จะย้ายแท่นขุดเจาะไปยังบริเวณใกล้เคียงกับหลุมประดู่เต่า เอ-01 ที่จังหวัดสุโขทัย ซึ่งบริษัทฯ ได้ขุดเจาะสำรวจเมื่อปี 2524 การขุดเจาะครั้งนี้เป็นการขุดเจาะเพื่อประเมินผลเพิ่มเติม

ข่าวเชลล์

1982 Shell Thailand Re-union Dinner

This year's Shell Thailand Re-union Dinner was held on 29th September at Down-stream Restaurant at the Shell Centre, London.

Familiar faces turned up for the occasion such as Mr. J.M. Evans, C.B.E., Mr. H. de Ruiter, Mr. D.R. Welham - Shell former Managing Directors, Mr. John van der Linden, Mr. & Mrs. David Carpenter, Mr. Jeremy Farrington, Mr. & Mrs. Roy Hamilton etc. Shell Thailand's present Chairman and Managing Director - Mr. B.A. Coe and his predecessor Mr. G.R. Jillings and various Shell Thailand's staffs - M.R. Sarisdiguna Kitiyakara (Deputy Managing Director, Mr. N.P. Pettinati, Khun Pongsak Visuthipon, Khun Chaktep Seniwongse were also present. Mr. H. de Ruiter proposed a toast to H.M. The Queen of the United Kingdom while Mr. J.M. Evans, C.B.E. proposed a toast to H.M. The King of Thailand. Mr. D.R. Welham proposed a toast for the prosperity and progress of The Shell Co. of Thailand Ltd. and the excellent reply was made by Mr. G.R. Jillings on the performance, operations and the staff movements. The gathering brought back sweet memories of the working experience during everyone's stay in Thailand while exchanging current news of Shell Thailand.



J.M. Evans



H. de Ruiter



D.R. Welham



B.A. Coe



G.R. Jillings



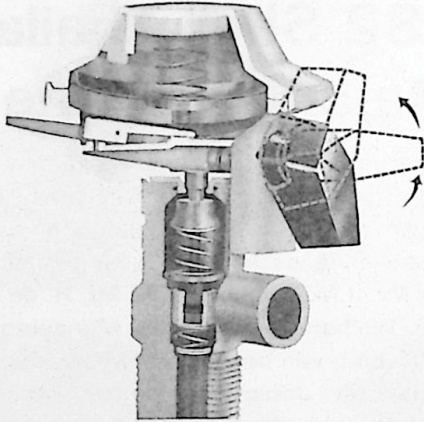
M.R. Sarisdiguna



J. Farrington



Mr. & Mrs. Carpenter



ใช้แก๊สทุกวอร์ ีวี่ปลอดภย

อีกก้าวของเซลล์แก๊ส

Another Progress by Shell Gas

ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายนนี้เป็นต้นไป ทางแผนกแก๊สได้จำหน่ายวาล์ว ถึงแก๊สขนาดบรรจุ 13.5 ก.ก. รุ่นใหม่ออกสู่ตลาด วาล์วดังกล่าวเรียกว่า Snap Tight Valve เป็นวาล์วที่มีคุณสมบัติเพียบพร้อมในการเสริมสร้างความปลอดภัยในการใช้แก๊ส วาล์วดังกล่าวได้ใช้กันอย่างแพร่หลายมากกว่า 10 ปี ในประเทศไอร์แลนด์เหนือและประเทศอื่น ๆ ในเครือของบริษัทเชลล์ วาล์วรุ่นนี้มีสปริงสองชั้น นับเป็นความก้าวหน้าอีกขั้นหนึ่งในการแก๊ส ซึ่งสมควรที่จะแนะนำสู่ตลาดแก๊สของเมืองไทย จุดเด่นของวาล์วสปริง 2 ชั้นที่น่าสนใจมีดังนี้ :-

A "Snap Tight Valve" system has been launched to the market since the beginning of september 1982. This particular system would improve safety in handling Butane cylinders by including a pressure relief valve. This system has been widely used in Northern Ireland for ten years and in many other countries in Shell cylinders. The prominent features of this system are as follows :-

1. ตัววาล์วมีความทนทานแข็งแรงทำด้วยทองเหลือง มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลาง 27 มิลลิเมตร
 2. ลีนีรภัยแบบระบาย ออกแบบให้ระบายแก๊สออกเมื่อความดันเกิน 300 ปอนด์ ต่อดารางนิ้ว
 3. ซีลทำด้วยโพลียูรีเทน และสปริงทำด้วยสแตนเลส ทำให้สามารถทนต่อปฏิกิริยาของแก๊ส
 4. ปลั๊กกับปั๊มทองเหลืองเป็นตัวยกสำคัญที่ป้องกันไม่ให้ฝุ่นละออง ชีงง น้ำ เล็ดลอดเข้าไปในตัววาล์ว
- ในการนี้ไฟไหม้ ซีลยางอาจจะอ่อนตัวเนื่องจากได้รับความร้อนสูง แต่ปลั๊กกับปั๊มทองเหลือง ซึ่งถือว่าเป็นซีลโลหะต่อโลหะ จะเป็นตัวป้องกันไม่ให้แก๊สรั่วออกมา
- วาล์วสปริงสองชั้นนี้ออกแบบให้ใช้ได้โดยเฉพาะกับหัวปรับแบบสแนป หัวปรับแบบสแนปเวลานี้ทางแผนกมีจำหน่ายแล้ว คือ มียี่ห้อ Rego และ Kosan แต่ละแบบมีคุณสมบัติดีพอ

1. The valve, 27 m.m. size and made of brass, makes it very robust and able to withstand mechanical damage.
2. If the pressure in the cylinder is over 300 lbs. per square inch, the valve will automatically release the pressure.
3. The main seal is manufactured of a grade of polyurethane and is supported by a stainless steel spring.
4. The brass dust plug will prevent the entry of dirt and water into the valve. In case of fire, the metal to metal seal formed by the dust plug would prevent leakage if the soft seals are destroyed.

The system is especially designed to be used with the Snap - Tight Regulators which are now available at the LPG/Inter. Sales Dept.

ความรู้เรื่อง เต้าแก๊ส (ตอนที่ 3)

โดย

แผนกแก๊ส

การสังเกตความผิดปกติของเต้าแก๊ส - สาเหตุ - การแก้ไข

ลักษณะความผิดปกติ	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
1. เวลาใช้มีเสียงดังคลิก ๆ ไฟย้อนกลับ	เกิดจากฝาครอบหัวเต้าใส่ลงไม่สนิท เกิดการเผาไหม้ในท่อหัวเต้า ก่อนที่แก๊สจะออกมาเผาเหนือหัวเต้า	โดยใส่ฝาให้ลงสนิท ขณะนี้ หัวเต้าจะมีความร้อนสูง ปลดให้เย็นจนมือแตะต้องได้ แล้วหมุนฝาครอบหัวเต้าสัก 2-3 รอบ แล้วจุดดูใหม่ ถ้ายังคงมีเสียงดังอีกต้องส่งไปซ่อม หรือถ้าเกิดผุกร่อน ต้องเปลี่ยนใหม่
2. เปลวไฟแดง ก้นหม้อเป็นควันดำ	2.1 เกิดจากอาหารเดือดล้นลงบนฝาครอบหัวเต้า 2.2 เศษกระดาษ สิ่งของ ตัวแมลงอยู่ในท่อหัวเต้า ทำให้อากาศและแก๊สไหลเข้าไม่สะดวก การเผาไหม้ไม่สมบูรณ์ จึงเกิดเปลวแดง 2.3 นมหนูหัวฉีดแก๊ส มีรูใหญ่เกินขนาด แก๊สออกมาก ทำให้การเผาไหม้ของแก๊สไม่หมด	ทำความสะอาด ล้างฝาครอบและหัวเต้าให้สะอาด ทำความสะอาด เคาะล้างหัวเต้าให้สะอาด
3. มีกลิ่นเหม็น เปลวไฟแรงและพุ่งแรง สูงยาว	2.3 นมหนูหัวฉีดแก๊ส มีรูใหญ่เกินขนาด แก๊สออกมาก ทำให้การเผาไหม้ของแก๊สไม่หมด การเผาไหม้ไม่สมบูรณ์	เปลี่ยนหัวฉีดแก๊ส หรือเคาะย้าให้รูแก๊สออกเล็กน้อย
4. จุดไม่ติด ไฟหัวชนวนสปาร์ค ไม่มีประกายสปาร์คแลบ	4.1 เนื่องจากมีน้ำ เศษอาหารล้นจนทำให้หัวชนวนกับแผ่นโลหะหัวส้อมไฟฟ้าสกปรกมาก 4.2 สายเก่าขาด หรือชนวนแตกทำให้ลัดวงจร	โดยการตรวจดู ส่วนประกอบหัวเต้า ขาเต้าจน ว่าได้วางลงสนิทหรือเปล่า ถ้าอยู่ในสภาพเรียบร้อยแล้ว ยังไม่หาย จะต้องให้ร้านขายแก๊ส ตรวจสอบแรงดันของหัวปรับความดันว่าผิดปกติหรือไม่
5. จุดติดบ้าง ไม่ติดบ้าง แม้จะหมุนอย่างช้า ๆ แล้ว	5.1 คราบน้ำมันติดชนวนกับแผ่นโลหะหัวส้อมไฟฟ้า จากการใช้เป็นเวลานานวัน 5.2 ระยะของหัวชนวนกับแผ่นโลหะหัวส้อมไฟฟ้าใกล้ หรือไกลเกินไป 5.3 หัวฉีดไฟล่ออุดตันหรือพุ่งไม่ตรงเปลวไฟสปาร์คที่แลบออกมา	ใช้แปรงเล็ก ๆ หรือแปรงสีฟันเก่า ๆ ขัดขัดให้สะอาด ให้ช่างเปลี่ยนใหม่ เช็ดปลายหัวชนวนกับแผ่นโลหะหัวส้อมไฟฟ้าให้สะอาด ปกติปลายเหล็กหัวชนวนและโลหะหัวส้อมไฟฟ้าต้องมีขนาดห่างกัน 3-4 มม. จะสังเกตได้ด้วยวิธีดูลักษณะแสงไฟสปาร์คที่แลบออกมา ถ้ามีลักษณะแดงอ้วนสั้น แสดงว่ามีขนาดใกล้เกินไป ต้องตั้งให้ไกลขึ้นเล็กน้อย ถ้าแสงสปาร์คมีขนาดยาว ผอม แสดงว่าห่างเกินไป เช็ดหรือแหย่ด้วยเข็มขนาดเล็ก ๆ หรือปรับทิศทางให้ตรง



KHUN CHAO EMASITTI

Because of outstanding tasks in Sales Technical Dept., **Khun Chao Emasitti** who will retire from the Company service as from the end of September 1982, has agreed to continue working for the Company on fixed contract from his retirement date in a capacity of Sales Technical Manager (MKT).

Denpong Pollakorn ; 30.9.82

ACTING CONSTRUCTION SALES ASSISTANT

This is to advise that **Khun Somsak Saengnipa** will assume full authorities and responsibilities of Acting Construction Sales Assistant (MKCT/2), Consumer Sales Dept. with effect from 1/10/82.

Suban Suwanlert ; 1.10.82.

INFORMATION AND COMPUTING SERVICES(FNI) MANAGER

Effective from 18/10/82 **Mr. Thys A. Kout** will take over the position of Information and Computing Services (FNI) Manager from **Khun Udhaibhan Chartikavanij** and will assume full authority and responsibility. His specimen signature is appended below.

N.P. Pettinati ; 5.10.82

NEW RECRUIT

MARKETING

Khun Rut Pianskool, joined the company on 13.9.82 as Executive Trainee, Sales Technical, Marketing Department.

PROMOTIONS/TRANSFERS

MARKETING

Khun Somsak Saengnipa, Construction Sales, S.R. 351, has been appointed Acting Construction Sales Assistant (MKCT/2), Construction Sales, Consumer Sales, Department, since 1.10.82.

FINANCE

Miss Attaya Nimnual, has been transferred from

the post of Typist/Receptionist, Budget Control, Finance, to Information Service Clerk, Personnel Planning, Personnel, since 20.9.82.

PERSONNEL

Miss Ratana Sanghiranwatana, has been transferred from the post of Receptionist, Personnel Planning, Personnel, to Typist/Receptionist, Budget Control, Finance, since 20.9.82.

Denpong Pollakorn ; 13.10.82

NEW RECRUITS

Khun Jumrus Atikul, joined on 1.7.82 as Commercial Development Manager, Metals.

Khun Jayodom Jataputra, joined on 1.8.82 as Assistant Treasurer, Finance.

Miss Sunida Vichiensingh, joined on 9.8.82 as Expatriate Service Clerk, Personnel.

Khun Somchai Inpoom, joined on 1.8.82 as Draughtsman, CNS Installation.

Miss Vichulada Swasdiburi, joined on 25.8.82 as Secretary, Personnel.

Miss Kanita Prachonpachanuk, joined on 1.9.82 as Administration Clerk, Personnel.

PROMOTIONS/TRANSFERS

MARKETING

Khun Thadpong Sundarapipith, has been transferred from Dealer Relations Training (MKRM/3), Resellers, to Liaison Officer (PAGL), Public Affairs, since 1.8.82.

Miss Akares Srichandra, has been transferred from Secretary, Consumers, to Secretary, Engineering, Production Department, TSEPCO, since 1.9.82.

Khun Somchai Wanichpan, will be transferred from S.R. 361 Government Sales, Government Construction, to Construction Sales S.R.351, Construction, Consumers, as from 15.9.82.

OPERATIONS

Khun Kanchit Prasertphundu, has been transferred from Samudsongkram Depot Asst. (MKOS/31), to Tanker Programme Asst. (MKOS/11), Supply & Distribution, Operations, since 5.8.82.

Khun Voraphol Aiemkrasin, has been transferred from Tanker Programme Asst. (MKOS/11), Supply & Distribution, Operations, to Transport Controller (EPP/11), Production Department, TSEPCO, since 6.9.82.

Khun Prasert Vongsarochana, will be transferred from Songkhla Depot Asst. (MKOS/32), to samud-songkram Depot Asst. (MKOS/31), Supply & Distribution, Operations, as from 3.11.82.

Khun Jamlong Sengprachar, Lampang Depot Superintendent, will be promoted to Songkhla Depot Asst. (MKOS/32), with effect from 19.10.82.

Khun Pakorn Kitmanomai, has been transferred from Depot Trainee, to Assistant Depot Supt. Pakpanang Depot, Supply & Distribution, Operations, since 1.9.82.

Khun Auttaporn Suriyachote, has been promoted from Assistant Depot Supt., to Depot Superintendent, Pakpanang Depot, Supply & Distribution, Operations, since 9.9.82.

Khun Vitoon Chomngam, has been transferred from Depot Superintendent, Pakpanang Depot, to Depot Superintendent, Bandon Depot, Supply & Distribution, Operations, since 13.9.82.

Khun Ruengrong Thapanavet, has been transferred from Depot Trainee, to Assistant Depot Superintendent, Songkhla Depot, Supply & Distribution, Operations, since 13.9.82.

Khun Ravivan Satsri, will be transferred from Assistant Depot Supt., Songkhla Depot, to Relief Assistant Depot Supt., Supply & Distribution, Operations, as from 22.9.82.

Khun Kanok Suwannachat, will be transferred from Depot Superintendent, Bandon Depot, to Depot Superintendent, Phuket Depot, Supply & Distribution, Operations, as from 23.9.82.

Khun Pochong Thevakupta, will be transferred from Depot Superintendent, Phuket Depot, to Depot Superintendent, Lampang Depot. Supply & Distribution, Operations, as from 6.10.82.

Khun Suraphol Ratanakoses, will be transferred from Depot Superintendent, Khonkaen Depot, to Depot Superintendent, Udorn Depot, Supply & Distribution, Operations, as from 27.9.82.

Khun Kriengkiert Choochavalit, has been promoted from General Shift Supervisor, CNS Inst., to Depot Superintendent, Khonkaen Depot, Supply & Distribution, Operations, since 1.9.82.

Khun Ukris Thumrongchaivorakul, has been transferred from General Relief Clerk, CNS Personnel, to Account Clerk II, CNS Finance, CNS Installation, since 16.8.82.

Khun Sermwongse Suteeraviriyapuntu, has been promoted from Wages Clerk, to General Relief Clerk, CNS Personnel, Chongnonsri Installation, since 1.9.82.

Khun Ong-art Jungprabha, has been promoted from Trainee General Shift Supervisor, to General Shift Supervisor, Inst. Ops., CNS Installation, since 1.9.82.

Khun Chavalit Sikhakul, in his present capacity of Special Product Stock Clerk, has been renamed Bitumen Plant Stock Clerk, Inst. Plant, CNS Installation, since 1.9.82.

PERSONNEL

Mrs. Somsap Tangmanee, has been promoted from Housing Clerk, Pers. Admin. & Services, Personnel, to FNS' Secretary, Systems Evaluation, Finance, since 23.8.82.

Khun Boonmee Wongprapinkul, has been promoted from Office boy, to Cable/Telex Operator, Pers. Admin. & Services, Personnel, since 1.9.82.

FINANCE

Miss Aree Nimmanpairoj, has been promoted from FNS' Secretary, Systems Evaluation, Finance, to Personnel Records, Personnel, TSEPCO, since 9.8.82.

SEPARATIONS

Khun Udomsak Santidamrongkul, Master Plan Engineer, CNS Installation, resigned on 14.8.82.

Khun Virapong Toesakdipalalert, Udorn Depot Superintendent, Supply & Distribution, Operations, resigned on 11.9.82.

ข่าวชาวเซลล์ ข่าวชาวเซลล์ ข่าวชาวเซลล์ ข่าวชาวเซลล์ ข่าวชาวเซลล์

คุณเชาว์ เอมะสิทธิ์

คุณเชาว์ เอมะสิทธิ์ ได้ปฏิบัติงานในหน้าที่ผู้จัดการเทคนิคฝ่ายขายเป็นอย่างดีตลอดมา ดังนั้น ภายหลังจากที่คุณเชาว์จะเกษียณอายุงานในปลายเดือนกันยายน 2525 นี้ คุณเชาว์ รับที่จะทำงานต่ออีกระยะหนึ่งตามสัญญาในหน้าที่ผู้จัดการเทคนิคฝ่ายขาย

เด่นพงษ์ พลตะก ; 30 ก.ย. 25

ผู้รักษาการตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการ

แผนกขายด้านการก่อสร้าง

คุณสมศักดิ์ แสงนิภา จะเข้ารับตำแหน่ง ผู้ช่วยผู้จัดการ แผนกขายด้านการก่อสร้าง (MKCT/2) ในฝ่ายขายอุตสาหกรรม ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2525 เป็นต้นไป

สุพรรณ สุวรรณเลิศ ; 1 ต.ค. 25

ผู้จัดการแผนกคอมพิวเตอร์ (FNI)

ตั้งแต่วันที่ 18 ตุลาคม 2525 เป็นต้นไป มร.ที.เอ.เกาท์ จะเข้ารับตำแหน่งผู้จัดการแผนกคอมพิวเตอร์ (FNI) จาก คุณอุทัยพรรณ จาติกวณิช

เอ็น.พี.แพ็คตินาดี ; 5 ต.ค. 25

เข้าใหม่

ฝ่ายการตลาด

คุณรัฐ เพียรสกุล เข้าทำงานวันที่ 13 กันยายน 2525 ในตำแหน่งพนักงานอาวุโสฝึกหัด, แผนกเทคนิคการขาย, ฝ่ายการตลาด

โยกย้ายและเลื่อนตำแหน่ง

ฝ่ายการตลาด

คุณสมศักดิ์ แสงนิภา ผู้แทนฝ่ายขายด้านการก่อสร้าง เขต 351 ได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการ แผนกขายด้านการก่อสร้าง (MKCT/2) ฝ่ายขายอุตสาหกรรม ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2525

ฝ่ายการเงิน

คุณอัฐยา นิมมวอล ย้ายจากตำแหน่งพนักงานต้อนรับ แผนกควบคุมงบประมาณ ฝ่ายการเงิน ไปเป็นพนักงานบริการ ข่าวสาร แผนกการวางแผนงานบุคคล ฝ่ายบุคคล ตั้งแต่วันที่ 20 กันยายน 2525

ฝ่ายบุคคล

คุณรัตนา แสงหิรัญวัฒนา ย้ายจากพนักงานต้อนรับ, แผนกวางแผนงานบุคคล, ฝ่ายบุคคล ไปเป็นพนักงานต้อนรับ แผนกควบคุมงบประมาณ ฝ่ายการเงิน ตั้งแต่วันที่ 20 กันยายน 2525

เด๋นพงษ์ พลละคร ;

พนักงานใหม่

คุณจรัส อติกุล เข้าทำงาน 1 กรกฎาคม 2525 ในตำแหน่งผู้จัดการพัฒนาการพาณิชย์ ฝ่ายโลหาร

คุณชโยดม ขาดบุตร เข้าทำงานวันที่ 1 สิงหาคม 2525 ในตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการการคลังและสินเชื่อ ฝ่ายการเงิน.

คุณสุนิดา วิเชียรสิงห์ เข้าทำงานวันที่ 9 สิงหาคม 2525 ในตำแหน่งพนักงานบริการด้านพนักงานต่างประเทศ ฝ่ายบุคคล

คุณสมชาย อินพุ่ม เข้าทำงานวันที่ 1 สิงหาคม 2525 ในตำแหน่งพนักงานเขียนแบบ คลังน้ำมันช่องนนทรี

คุณวิชชุดา สวัสดิ์บุรี เข้าทำงานวันที่ 25 สิงหาคม 2525 ตำแหน่งเลขานุการ ฝ่ายบุคคล

คุณกนิษฐา ประจวบจันทึก เข้าทำงานวันที่ 1 กันยายน 2525 ในตำแหน่งพนักงานธุรการ ฝ่ายบุคคล

โยกย้ายและเลื่อนตำแหน่ง

ฝ่ายการตลาด

คุณทัตพงศ์ สุนทรพิพิธ ย้ายจากตำแหน่งเจ้าหน้าที่ ผักอบรมด้านลูกค้าสัมพันธ์ (MKRM/3) ฝ่ายขายค้าช่วง เป็นเจ้าหน้าที่ประสานงาน (PAGL) ฝ่ายประชาสัมพันธ์ ตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม 2525

คุณอัครศ ศรีจันทร์ ย้ายจากเลขานุการ ฝ่ายขายอุตสาหกรรม เป็นเลขานุการ ฝ่ายวิศวกรรมการผลิต บริษัทไทย-เซลล์เอ็กซ์พลอเรชั่นแอนด์โปรดักชั่น จำกัด ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน 2525

คุณสมชาย วณิชพันธุ์ จะย้ายจากตำแหน่งผู้แทนฝ่ายขายรัฐบาลเขต 361 เป็นผู้แทนฝ่ายขายด้านการก่อสร้าง เขต 351 ฝ่ายขายอุตสาหกรรม ตั้งแต่วันที่ 15 กันยายน 2525

ฝ่ายปฏิบัติการ

คุณกรรชิต ประเสริฐพันธุ์ ย้ายจากตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการคลังน้ำมันสมุทรสงคราม (MKOS/31) เป็นผู้ช่วยผู้จัดการด้านลำเลียงน้ำมัน (MKOS/11) แผนกจัดหา และจัดจำหน่าย, ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 5 สิงหาคม 2525

คุณวรพล เอี่ยมกระสินธุ์ ย้ายจากตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการลำเลียงน้ำมัน (MKOS/11) แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย, ฝ่ายปฏิบัติการ เป็นผู้ควบคุมการจัดส่ง (EPP/11) ฝ่ายการผลิต บริษัทไทยเซลล์เอ็กซ์พลอเรชั่นแอนด์โปรดักชั่น จำกัด ตั้งแต่วันที่ 6 กันยายน 2525

คุณประเสริฐ วงศาโรจน์ ย้ายจากผู้ช่วยผู้จัดการคลังสงขลา (MKOS/32) เป็นผู้ช่วยผู้จัดการคลังสมุทรสงคราม

(MKOS/11) แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย, ฝ่ายปฏิบัติการ
ตั้งแต่วันที่ 3 ตุลาคม 2525

คุณจำลอง เถิงประชา หัวหน้าคลังน้ำมันลำปาง จะ
ได้รับการเลื่อนตำแหน่งเป็นผู้ช่วยผู้จัดการคลังสงขลา (MKOS/
32) ตั้งแต่วันที่ 19 ตุลาคม 2525

คุณปกรณ์ กิจมโนชัย พนักงานฝึกงานคลังน้ำมัน จะ
ย้ายไปดำรงตำแหน่ง ผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันปากพนัง,
แผนกจัดหาและจัดจำหน่ายฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 1
กันยายน 2525

คุณอรธรพร สุริยะโชติ ผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมัน
ปากพนัง ได้รับเลื่อนเป็นหัวหน้าคลังน้ำมันปากพนัง, แผนก
จัดหาและจัดจำหน่าย, ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 9 กันยายน
2525

คุณวิฑูรย์ ชนงาม หัวหน้าคลังน้ำมันปากพนัง ไปดำรง
ตำแหน่งหัวหน้าคลังน้ำมันบ้านดอน แผนกจัดหาและจัด
จำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 13 กันยายน 2525

คุณเรืองรอง ฐานาเวท พนักงานฝึกหัดคลังน้ำมัน
ย้ายไปเป็นผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันสงขลา ส่วนจัดหาและ
จัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 13 กันยายน 2525

คุณรวีวรรณ สารทศร์ ผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันสงขลา
จะย้ายไปเป็นผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันสาร์รอง แผนกจัดหา
และจัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 22 กันยายน 2525

คุณกนก สุวรรณชาติ ผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันบ้านดอน
ย้ายไปเป็นผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันภูเก็ต แผนกจัดหาและ
จัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 23 กันยายน 2525

คุณโพชนงค์ เทวกุลต์ หัวหน้าคลังน้ำมันภูเก็ต จะ
ย้ายไปเป็นหัวหน้าคลังน้ำมันลำปาง แผนกจัดหาและจัด
จำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 6 ตุลาคม 2525

คุณสุรพล รัตนโกเศศ หัวหน้าคลังน้ำมันขอนแก่น
เป็นหัวหน้าคลังน้ำมันอุดร แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย
ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 27 กันยายน 2525

คุณเกรียงเกียรติ ชูสวัสดิ์ ได้รับเลื่อนตำแหน่งจาก
หัวหน้ากะคลังน้ำมันขอนแก่น เป็นหัวหน้าคลังน้ำมันขอนแก่น
แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่วันที่ 1
กันยายน 2525

คุณอุกฤษณ์ ธำรงชัยกุล ย้ายจากพนักงานสำรองทั่วไป
ฝ่ายบุคคล คลังน้ำมันขอนแก่น เป็นพนักงานบัญชี ฝ่าย
การเงิน คลังน้ำมันขอนแก่น ตั้งแต่วันที่ 16 สิงหาคม 2525

คุณเสริมวงศ์ สุธีร์วิริยะพันธุ์ พนักงานเงินเดือน ได้
รับเลื่อนเป็นพนักงานสำรองทั่วไป ฝ่ายบุคคล คลังน้ำมัน
ขอนแก่น ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน 2525

คุณองอาจ จึงประภา หัวหน้ากะทั่วไปฝึกหัด ได้รับ
เลื่อนตำแหน่งเป็นหัวหน้ากะทั่วไปคลังน้ำมันขอนแก่น
ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน 2525

คุณชวลิต สีทากุล พนักงานควบคุมผลิตภัณฑ์พิเศษ
จะได้รับการเปลี่ยนแปลงชื่อตำแหน่งนี้ใหม่ว่า พนักงาน
ควบคุมประจำโรงผลิตยางมะตอย คลังน้ำมันขอนแก่น
ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน 2525

ฝ่ายบุคคล

คุณสมภพรักษ์ ตั้งมณี พนักงานบริการด้านพนักงาน
ต่างประเทศ แผนกบริการสำนักงาน ฝ่ายบุคคล ได้รับการ
เลื่อนตำแหน่ง เป็นเลขานุการ ผู้จัดการแผนกประเมินระบบ
งาน ฝ่ายการเงิน ตั้งแต่วันที่ 23 สิงหาคม 2525

คุณบุญมี วงศ์ประทีตกุล พนักงานเดินเอกสาร ได้
รับการเลื่อนตำแหน่งให้เป็นพนักงานโทรศัพท์ แผนกบริการ
สำนักงาน ฝ่ายบุคคล ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน 2525

ฝ่ายการเงิน

คุณอารีย์ นิยมานไพโรจน์ เลขานุการผู้จัดการ แผนก
ประเมินระบบงาน ได้รับการเลื่อนตำแหน่งเป็นเจ้าหน้าที่
ประวัติ ฝ่ายบุคคล บริษัทไทยเซลล์เอ็กซ์พลอเรชั่นแอนด-
โปรดักชั่น จำกัด ตั้งแต่วันที่ 9 สิงหาคม 2525

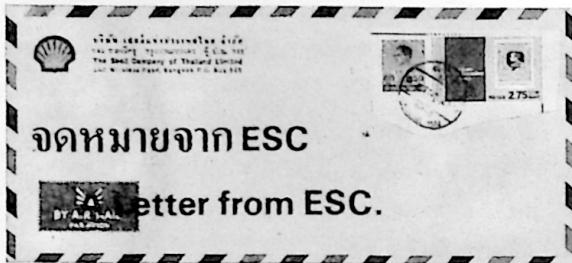
ลาออก

คุณอุดมศักดิ์ สันติดำรงกุล วิศวกรระบบโครงสร้าง
คลังน้ำมันขอนแก่น ลาออกตั้งแต่วันที่ 14 สิงหาคม 2525

คุณวีระพงศ์ โตศักดิ์ภราดิส หัวหน้าคลังน้ำมันอุดร
แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ลาออกตั้ง
แต่วันที่ 11 กันยายน 2525

ธงชัย ตาแก้วมข; 13 ก.ย. 25





To : Shell Staff

A fair rate of accidents occurred every monty. Now that the rainy season is almost over, roads may be flooded. Motorists should take particular care when driving and to look after various essential equipment such as brake system, tyre condition etc. One other item worth mentioning is the utilisation of safety belt as it has been repeatedly proven that drivers or passengers wearing safety belts suffered less degree of injury in any accident, however quite a number of motorists still do not appreciate the value. For your own safety's sake, please use SAFETY BELT.

One other thing which is very important to us and Shell is the driving behaviour of bulk lorry driver with "Shell Emblem". You may occasionally be confronted with bulk lorries travelling at very high speed or no courtesy on the road or dangerous driving. Please be kind enough to report with all particulars such as lorry number, time, location etc. to ESC 7th Floor Tel. 408 or MKOS/2 5th Floor Tel. 336 for appropriate action and rectification. We certainly would not reveal your name for the sake of practical convenience.

Thank you for your kind cooperation.

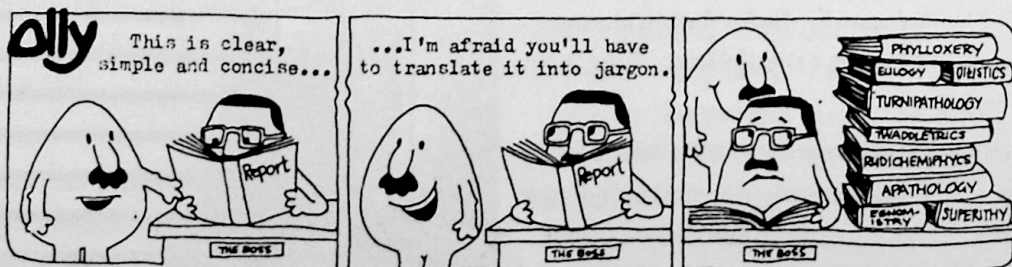
เรียน พนักงานที่รักทุกท่าน

ในแต่ละเดือนนั้น ปรากฏว่ามีอุบัติเหตุที่เกิดขึ้นจากการขับขี่ยานยนต์บ่อยครั้ง ถึงแม้ว่าหน้านี้เกือบจะหมดหน้าฝนแล้วก็ตาม แต่ถนนบางแห่งอาจมีน้ำท่วมหรือหลุมบ่อ จึงขอให้เพิ่มความระมัดระวังในการขับรถให้มากกว่าปกติ โดยการดูแลรักษาอุปกรณ์ต่าง ๆ เช่น ระบบห้ามล้อยางรถยนต์ ฯลฯ ให้อยู่ในสภาพสมบูรณ์จริงๆ อีกประการหนึ่งก็คือ การใช้ Safety Belt หรือเข็มขัดนิรภัย เพราะเป็นที่พิสูจน์มาแล้วว่าคนขับหรือผู้โดยสารจะได้รับอันตรายน้อยมาก หากเกิดอุบัติเหตุขึ้น หรือจะเรียกได้ว่า การผ่อนหนักให้เป็นเบา แต่ปรากฏว่ามีผู้ขับขี่ยานยนต์เป็นจำนวนมากที่ไม่นิยมใช้ Safety Belt เพราะฉะนั้น จึงอยากจะขอแนะนำ ทั้งนี้เพื่อความปลอดภัยของตัวท่านเองและสมาชิกของครอบครัวท่าน ขอให้ใช้ Safety Belt ให้เป็นประโยชน์กันเถิด

ในเรื่องที่จะขอรับรองทุกท่านต่อไปนั้น มีความสำคัญมากเช่นกันก็คือ ขอให้พนักงานทุกท่านได้กรุณาเป็นหูเป็นตา โดยการใช้การสังเกตว่า มีรถบรรทุกน้ำมันหรือผลิตภัณฑ์ เช่น แก๊ส หรือเคมี ที่มีตราเชลล์ใช้ความเร็วสูง ไม่มีมารยาทในการขับขี่ยานยนต์อย่างน่ากลัวอันตราย หรือกระทำการสิ่งใดที่อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้ ขอความกรุณาจดเบอร์รถ วัน เวลา สถานที่ และรายละเอียดอื่น ๆ ถ้ามี และแจ้งตรงมายัง ESC ชั้น 7 โทร. 408 หรือ MKOS/2 ชั้น 5 โทร. 336 ทราบ เพื่อจะได้ดำเนินการแก้ไขตามความเหมาะสมต่อไป ในการแจ้งนั้น ผู้แจ้งจะแจ้งโดยวาจา หรือลายลักษณ์อักษรก็ได้ ทั้ง ESC และ MKOS/2 จะรักษาชื่อของผู้แจ้งไว้เป็นความลับ

ขอขอบคุณและหวังว่าคงจะได้รับความร่วมมือจากทุกท่าน

ESC



จากสัญลักษณ์.... ถึงสัมมนา

ตามธรรมเนียม คำไทยที่เราได้มาจากเมืองแขก คือคำภาษาบาลีและสันสกฤตนั้นมันมักจะมีเรื่องยุ่งในการผันตัวสะกดตัวตามเสมอเพราะว่าบาลีสันสกฤตเขาเป็นอย่างนั้น โดยเฉพาะภาษาบาลีแล้วขาดไม่ได้เลย มีตัวสะกดแล้วต้องมีตัวตามทุกทีทุกคำไป ทีนี้พอถูกจับบวชเป็นเพศไทย คำเหล่านั้นอาจจกรูปเดิมไว้ก็มี เหลือเฉพาะตัวสะกดก็มี เหลือเฉพาะตัวตามก็มี

เพื่อนรักคนหนึ่งเคยยกเอาคำ 2 คำข้างบนนั้นมาเป็นหัวข้อปุจฉา เหนียวให้เราไปเปิดตำราเจอเข้าในตอนสอนนักเรียน (ความรู้ตอนเรียนนั้นส่งคืนอาจารย์ไปหมดแล้ว) เลยขอยกมาวิสาขนาให้เวียนศีรษะเล่นเป็นการสลับฉากเสียทีหนึ่ง นึกว่าพื้นฟูไวยากรณ์ไทยกันเล่นสักพักก็แล้วกัน

อันคำแรกคือ สัญลักษณ์ นั้นเป็นคำสมาส คือเกิดจากคำ 2 คำ มาเรียงกันเฉย ๆ (สัญญา หรือสญญ กับลักษณะ หรือลักษณ ซึ่งถ้าเป็นสันสกฤตก็เป็น ลักษณะหรือลักษณ แต่เนื่องจาก "สัญญา" เป็นรูปบาลี เราจึงเอา "ลักษณะ" ในรูปบาลีมาจับคู่กัน) เป็น สัญลักษณ์

เนื่องจากว่า "สัญญา" มีตัวสะกดตัวตามซ้ำกัน ท่านจึงอนุญาตให้ตัดทิ้งได้เสียตัวหนึ่ง (ตัวอย่างอื่น ๆ ก็มี จิตต, กิจจ, อัคค, วิชช เป็นต้น) เว้นแต่ว่าพยางค์หลังจะมีสระผสมอยู่ จึงจะคงมีรูปอยู่เช่น จิตตานุภาพ, กิจจา, อัคคิ, วิชชา, นิสสัย, บุคคล คำเหล่านี้พออยู่ในภาษาไทยไปนาน ๆ ชักเห็นว่า ไม่มีความจำเป็นต้องซ้อนตัวสะกดตัวตามเลยตัดออกไปดื้อ ๆ ก็มีเช่น วิชา, นิสัย, บุคลิก แล้วคำที่มีตัวสะกดตัวตามอื่น ๆ ก็พลอยถูกตัดตัวสะกดทิ้งไปด้วย ก็มี เช่น รัฐ (รัฐฐ), อัฐิ (อัฐฐิ), ทิฐิ (ทิฐฐิ), วุฒิ (วุฒฐิ), วัฒน (วทุฒฐ) เป็นต้น ยิ่งว่ายาวไปยังชวนเวียนหัวเลยขอพักไว้แค่นี้ก่อน

ส่วนคำหลัง "สัมมนา" นั้นเป็นเรื่องของ "นฤกhit-สนธิ" คือคำสนธิ (คำ 2 คำมาเชื่อมกัน) ที่เกิดจากนฤกhit เป็นตัวเชื่อม ซึ่งครูบาอาจารย์ท่านสอนไว้ว่า ถ้า "นฤกhit" หรือ "หยาดน้ำค้าง" (°) นี้ไปสนธิกับคำไหน ให้ดูพยางค์แรกของคำหลังที่มาสนธิ (เชื่อม) กับนฤกhitนั้น

ถ้าคำหลังขึ้นต้นพยางค์แรกด้วยตัวพยัญชนะจากวรรค

ไหน นฤกhitก็จะเปลี่ยนเป็นพยัญชนะตัวท้ายของวรรคนั้น เช่น

ก. นฤกhit สนธิกับ พยัญชนะ วรรคกะ (ก ข ค ฌ ง) นฤกhit ก็จะเป็น ง เช่นคำว่า "สังกร" (ส กับ กร) สังขาร (สกับขาร) สังคม (ส กับ คม),

ข. นฤกhit สนธิกับพยัญชนะวรรคจ (จ ฉ ช ฌ ญ) นฤกhitก็จะเปลี่ยนรูปเป็น ญ เช่น "สังจร" (สกับจร), สัญชาติ (สกับชาติ), สัญญา (ส กับ ฌา = เวลาเย็น), สัญญา, สัญญาณ (ส กับญา และ ส กับ ญาณ)

ค. ถ้านฤกhit สนธิกับ พยัญชนะวรรคฎะ (ฎ ฐ ฑ ฒ ณ) นฤกhitก็จะเปลี่ยนรูปเป็น ณ เช่น สันฐาน (ส กับ ฐาน)

ง. ถ้านฤกhit สนธิกับพยัญชนะวรรคดะ (ด ถ ท ธ น) นฤกhitก็ต้องแปลงรูปเป็น น เช่น สันดาน (ส กับ ดาน) สันโดษ (ส กับ โดษ) สันถาร (ส กับถาร = การปลาด, ที่ปลาด) สนเทศ (ส กับเทศ) สันธาน (ส กับธาน) สันนิบาต (ส กับนิบาต) สันนิษฐาน (ส กับ นิษฐาน)

จ. ถ้านฤกhit สนธิกับพยัญชนะวรรคปะ (ป ผ พ ภ ม) นฤกhitก็จะแปลงกายเป็น ม เช่น สัมปทาน (ส กับ ปทาน), สัมผัส (ส กับ ผสฺส), สัมพันธ์ (ส กับ พนฺธ), สัมภาษณ์ (ส กับ ภาณ), สัมมนา (ส กับ มน), สมเพศ (ส กับ เวช)

ฉ. ถ้านฤกhit สนธิกับพยัญชนะเศวรวรรค (ย ร ล ว ส ศ ษ ห) นฤกhitก็ต้องจำแลงเป็น ง ไปเช่น สังโยค, สังวร, สังเวช, สังวาส, สังสันถน์, สงสาร (ส กับ สาร), สังหรณ์ (ส กับ หรณ)

ช. ถ้านฤกhit สนธิกับสระ นฤกhitต้องนิมิตกายเป็น ม เสียก่อน เช่น สมาทาน (ส กับ อาทาน), สมิทธิ (สกับอิทธิ) สโมสร (ส กับ โสสร) เป็นต้น

สรุปแล้วสัญลักษณ์นั้นเป็นเรื่องของคำสมาส ส่วนสัมมนาเป็นเรื่องคำสนธิ ซึ่งมีหลักออกแตกต่างกันอยู่หน่อย ใครที่พลอยเขียน สัมมา ด้วยความรำคาญว่า มันรุงรังนั้น กรุณาใคร่ครวญดูว่าน่าจะเขียน สัมมนา ไช้ไหม เพราะ "ส" แปลว่าร่วม และ "มน" ก็แปลว่าใจ การสัมมนา ควรจะถือการมาร่วมจิตร่วมใจกัน มากกว่าจะหมายถึงการร่วมนา (ซึ่งแปลอย่างนี้ก็ไม่ถูกหรอก พุดให้เขี้ยว ๆ เล่นไปยังงั้นเอง) จะปรึกษาพจนานุกรมดูหรือ ก็เป็นศัพท์ใหม่ในทางการศึกษา มีชีวิตชีวาขึ้นมาเมื่อไม่นานนี้เอง ท่านเลยยังไม่มีไว้

จะมัวไปตามคนเก่งในวงการก็คงไม่ทันการสู้สรุปเอาแบบชาวบ้านธรรมดาอย่างนี้ ผิดถูกท่านผู้รู้ทักท้วงด้วยเถิดนะจ๊ะ

ปกิณก:

จาก : แผนกแรงงานสัมพันธ์

ถึง : พนักงาน/คนงานทุกท่าน วันที่ 2 พฤศจิกายน พ.ศ.2525

การป้องกันมาเลเรีย

บริษัทฯ ได้รับทราบ bahwa ปัจจุบันนี้โรคมาเลเรียยังคงมีอยู่ในประเทศไทย และแพทย์ของบริษัทฯ แนะนำว่า ผู้ใดก็ตามที่จะต้องเดินทางไปต่างจังหวัด เช่น ที่ฐานขุดเจาะน้ำมัน จังหวัดพิจิตร/จังหวัดกำแพงเพชร (พื้นที่นอกเขตกรุงเทพฯ) และต้องพักแรม ณ สถานที่นั้น ควรจะรับประทานยาป้องกันมาเลเรีย

ผู้เดินทางควรรับประทานยา “แฟนซิดาร์” (Fansidar) หรือยา “คลอโรควิน” (Chloroquine) ตามขนาดและปริมาณต่อไปนี้.-

พักแรมชั่วคราวตั้งแต่ 1 วัน ถึง 1 สัปดาห์

ปริมาณยาที่รับประทาน - ยาแฟนซิดาร์ 3 เม็ด ในวันแรกที่เดินทางเท่านั้น

พักแรมชั่วคราวตั้งแต่ 1 วัน ถึง 2 สัปดาห์

ปริมาณยาที่รับประทาน - ยาแฟนซิดาร์ 2 เม็ด ในวันแรกที่เดินทาง - ยาแฟนซิดาร์ 3 เม็ด ในวันที่เดินทางกลับ

พักแรมระยะยาว

ปริมาณยาที่รับประทาน - ยาแฟนซิดาร์ 1 เม็ด และยาคลอโรควิน 2 เม็ด สัปดาห์ละครั้ง - ยาแฟนซิดาร์ 3 เม็ด ในวันที่เดินทางกลับ

ผู้ใดมีข้อสงสัยในเรื่องนี้ โปรดสอบถามได้ที่นายแพทย์ โกวิท อัทธนนท์ (นายแพทย์ประจำบริษัทฯ) และยาป้องกันเชื้อมาเลเรียนี้สามารถขอได้ที่หน่วยแพทย์ของบริษัทฯ

How safe are your vegetables ?

The dangers of consuming fresh vegetables were heightened recently with a discovery that some unscrupulous went to the extent of adding some kind of toxic substances.

The Food and Drug Administration suggested that :-

1. When you buy vegetables, try to pick the one with some perforated leaves.

2. When you buy vegetables, try to look for concentrations of insecticides and other toxic substances which sometimes could be easily spotted on the leaves or stems of vegetables.

3. When preparing fresh vegetables, rinse vegetables with clean water several times. This may help dilute toxic residues by 10 - 12 per cent.

4. When preparing fresh vegetables, rinse vegetables with several layers of leaves thoroughly inside. It is better to rub the leaves with your fingers.

5. When preparing fresh vegetables, leave your vegetables in salted water for sometime.

6. The toxic residues could be diluted by 50 per cent with the use of sodium bicarbonate at the proportion of one table spoon per one big bowl of water. If mixed with warm water, sodium bicarbonate can dilute as much as 90 per cent of the residues.

รู้ไว้ใช้ว่า

ตามที่ได้มีข่าวเกี่ยวกับยาฆ่าแมลงที่ยังคงหลงเหลืออยู่ในผักที่เรารับประทานกันอยู่ทุกวัน สิ่งที่เราควรสังเกตในเวลาเลือกหาซื้อผัก รวมทั้งการเตรียมผักสดมีดังนี้ :-

1. เลือกซื้อผักที่มีแมลงกัดชอนใบเป็นรู หรือที่มีสิ่งสังเกตว่าผักนั้นมีแมลงกัดกินไปบ้างบางส่วน

2. ระมัดระวังในการเลือกผัก เพราะบางครั้งจะเห็นได้ว่ายาฆ่าแมลงหรือสารอื่น ๆ ที่ใช้จะจับเกาะอยู่ตามใบหรือซอกของก้านใบ

3. การล้างผักควรจะล้างในน้ำสะอาดหลาย ๆ ครั้ง และเปลี่ยนน้ำล้างผักหลาย ๆ ครั้ง เช่นกัน การทำเช่นนี้จะสามารถชะล้างสิ่งมีพิษที่หลงเหลืออยู่ในผักออกได้ประมาณ 10-12 เปอร์เซ็นต์

4. ผักที่มีลักษณะเป็นหัวหรือมีใบซ้อนกันหลาย ๆ ชั้น ต้องทำการล้างทุกใบ พร้อมทั้งควรจะใช้นิ้วล้างและถูเบา ๆ ตามใบด้วย

5. การแช่ผักทิ้งไว้ในน้ำเกลือสักระยะหนึ่งก็ช่วยได้

6. ถ้าน้ำโซเดียมไบคาร์บอเนต 1 ช้อนโต๊ะ ผสมกับน้ำ 1 อ่าง แล้วเอาผักแช่ จะช่วยให้สารพิษในผักเจือจางลงได้ประมาณ 50 เปอร์เซ็นต์ ถ้าผสมกับน้ำอุ่นแล้วเอาผักแช่ ก็จะช่วยทำให้สารพิษที่ยังตกค้างในผักเจือจางลงได้ถึง 90 เปอร์เซ็นต์

กล้าชีวิต

ที่นี่.... สีเขียวมีอาภาเจมีพลังอันศักดิ์สิทธิ์
สีเขียวเป็นทั้งชีวิต และวิญญาณของทุกคนที่นี่
นานนับสิบปีแล้วที่สีเขียวได้ปรากฏขึ้นมา
จวบจนขณะนี้ มติมหาชนของสีเขียวได้แผ่ขยายไปทั่วทุกทิศ
อันเป็นที่ยอมรับ และชื่นชมของคนทั่วไป

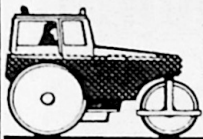
ดินแดนสีเขียว อุดมสมบูรณ์ และกว้างใหญ่ไพศาล
มีสายธารใหญ่ที่ไหลผ่านหล่อเลี้ยงให้ความชุ่มฉ่ำตลอดมา เรียกว่า "สายธารใจ"
อันมีต้นกำเนิดมาจากการบรรจบของลำธารเล็กสามสาย
คือลำธารความรัก, ลำธารความเข้าใจ และลำธารความจริงใจ ที่ไหลมารวมกัน
แม้บางครั้ง "การมีตัวตนแห่งอารมณ์" จะเป็นอุปสรรคมากระทบบัง
แต่จนทุกวันนี้ "สายธารใจ" ที่ใสบริสุทธิ์ก็ยังคงไหลเต็มฝั่งมิขาดครา
ยังผลให้ดินแดนนี้เต็มไปด้วยความอบอุ่น มีชีวิตชีวา และน่าอยู่อาศัย

"กล้าชีวิต" น้อยใหญ่จากหลายแหล่งได้ถูกนำมาปักดำที่นี้
หลายต้นเพิ่งถูกปักดำ รอรวันเจริญแตกกอ
หลายต้นที่กำลังแตกกอแข็งแรงรอรวันออกรวงทอง
หลายต้นกำลังออกรวงสีทองเต็มสะพรั่งงามดรอวันเก็บเกี่ยว
และหลายต้นก็ได้ถูกเก็บเกี่ยวผลผลิตไปแล้วเพราะสิ้นฤดูกาล

เช่นกัน ฉันได้ปักดำ "กล้าชีวิต" ของฉันลงที่นี้เมื่อหลายวันผ่านมา
รอรวันเจริญแตกกอ และเปี่ยมไปด้วยความภาคภูมิใจ
แม้จะมี "หนอนชีวิต" คอยกีดกันทำลายกล้า
แต่ก็หวังว่าความแข็งแรง อดทน คงจะช่วยให้รอดพ้นได้
ทั้งสิ่งแวดล้อมที่ดี ก็คงจะช่วยให้ต้นกล้านี้เจริญงอกงามได้เร็วขึ้น

ลมหนาวต้นฤดูพัดผ่านมาเย็นเยือก
ใบกล้าสะพัดพริ้วไปมาเมื่อต้องสายลมหนาว
กาลเวลาไม่เคยเหนื่อยและหยุดพัก
"ความหวัง" หากไม่สูงเกินไปนัก มันจะเป็นเครื่องกระตุ้นที่ดี
"ความระเริง" จะทำให้ชีวิตต้องเห็นผืนแป
ทุกอย่างในโลกนี้ต้องการ "ความพอดี"
และไม่ใช่ว่าก็หวังว่า "กล้าชีวิต" ของฉันคงจะโตเต็มที่
พอที่จะมี "รวงทอง" งามส่งดังกล้ารุ่นก่อน
เพื่อที่จะผดุงความดีงามไว้บน "ดินแดนสีเขียว" ชั่วนี้รันดร์

"นายเหล็ง"



NEW FACES IN SHELL



T.A.Kout

ICS PERSONNEL MOVEMENT

It is announced that Khun Udhaibhan Char-tikavanij is to be assigned to Shell EXPRO in the UK from 1st quarter 1983 and his replacement in SCOT will be **Mr. Thys A. Kout** who arrived in Bangkok on September 3rd. After a short period of orientation, Mr. Kout will take over as ICS Manager (FNI) in the middle of October this year. For the remaining period with SCOT, Khun Udhaibhan will be acting in an advisory capacity to FNI with particular reference to the completion of various major projects in the pipeline (e.g. MOTAS, CAAS).

Mr. Kout comes from Shell Nederland Informatieverwerking (SNI) where he was Section Head Mini Computer Consultancy. He is married with 3 children.

In addition, I would like to announce the promotion of **Khun Vichit Amonviratskul** to the position of System Development Manager (FNIS) within the ICS function effective from 1/9/82.

N.P.Pettinati ; 6.9.82

ผู้จัดการแผนกคอมพิวเตอร์คนใหม่

ตั้งแต่เดือนมกราคม 2526 เป็นต้นไป คุณอุทัยพรณ จาติกวณิช จะย้ายไปดำรงตำแหน่งในเซลล์เอ็กซ์พลอเรชั่น ในสหราชอาณาจักร ผู้ที่จะมาแทนคุณอุทัยพรณ มาจาก เซลล์เนเธอร์แลนด์ **มร. ที.เอ.เคานต์** ซึ่งเดินทางมาถึงกรุงเทพฯ แล้วตั้งแต่วันที่ 3 กันยายน **มร.เคานต์** จะเข้ารับตำแหน่งผู้จัดการแผนกคอมพิวเตอร์ประมาณกลางเดือนตุลาคม ภายหลังจากทำการศึกษางานช่วงระยะหนึ่ง ดังนั้นในช่วงเวลาตั้งแต่บัดนี้จนถึงปลายปี คุณอุทัยพรณจะทำหน้าที่เป็นที่ปรึกษาของผู้จัดการแผนกนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับโครงการต่าง ๆ ที่ยังคงค้างอยู่ เช่นโครงการโมดัส ฯลฯ

ก่อนที่ **มร.เคานต์** จะมาดำรงตำแหน่งนั้น เคยดำรงตำแหน่งหัวหน้าของส่วนที่ปรึกษาแผนกคอมพิวเตอร์ **มร.เคานต์** สมรสแล้ว มีบุตร 3 คน

นอกจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวข้างต้นแล้ว คุณวิจิต อมรวิรัตน์สกุล จะได้เลื่อนขึ้นไปดำรงตำแหน่งผู้จัดการส่วนพัฒนาระบบ (FNIS) ในแผนกคอมพิวเตอร์ นับตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน เป็นต้นไป

เอ็น.พี.เพ็ตตินาติ



Somchai I.

Khun Somchai Inpoom : CNS Installation Draughtsman (Dip. in Construction, Dusit Tech. College)

คุณสมชาย อินพุ่ม : หนุ่มเมืองกรุงวัยเบญจเพส จบชั้นมัธยมปลายจากโรงเรียนสาธิตอุปถัมภ์ ได้รับเลือกเป็นรองประธานนักเรียนในปีสุดท้ายที่เรียนที่นี่ จากนั้นก็เข้าศึกษาต่อที่วิทยาลัยอินทราชัย เพื่อน ๆ คงเห็นความมีน้ำใจเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ จึงได้รับเลือกเป็นสวัสดิการนักเรียนของวิทยาลัย เมื่อจบ ปวช. จึงย้ายมาต่อปวส.ที่วิทยาลัยเทคนิคดุสิต ในสาขาช่างโยธา จนจบ ขณะนี้กำลังศึกษา สาขาบริหารงานก่อสร้างอยู่ที่มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาราช คาดว่าจะจบในต้นปี 2526 เริ่มชีวิตการทำงานครั้งแรกในบริษัท อิตาเลียนไทย ดีเวลอปเม้นท์ จำกัด ในตำแหน่งเจ้าหน้าที่ควบคุมงบประมาณการก่อสร้างโรงไฟฟ้าลอยน้ำ อ.ชนอม จ.นครศรีธรรมราช จากนั้นก็เข้ามาร่วมงานกับเซลล์ โดยทำหน้าที่เขียนแบบ ออกแบบประมูลงาน และช่วยควบคุมงานสนามในคลังน้ำมัน ช่องนันทร์ คุณสมชายกล่าวว่า รู้สึกมีความภูมิใจที่ได้มาทำงานนี้เนื่องจากเป็นงานที่ถูกรสนิยม และตรงกับสายงานที่เรียนมา อีกทั้งผู้ร่วมงานก็มีความจริงใจและจริงจังต่องาน ยามว่าง ใช้เวลาไปกับการอ่านหนังสือ และเลี้ยงเบ็ด (ถ้าเป็นผู้หญิง หนุ่ม ๆ คงไม่กล้าเข้าใกล้) กีฬาที่เล่นได้ดี ได้แก่ ปิงปอง สนุกเกอร์ ฟุตบอล และบาสเกตบอล แต่ชอบสนุกเกอร์ กับฟุตบอลมาก และไม่ขัดข้องถ้าจะมีผู้ทำขิง



Sumethi O.



Chaipayorn B.



Vichulada S.

Khun Sumethi Ovarvorapom : Despatcher, TSEPCO (B.Sc. in Machanics, Adamson University)

คุณสุเมธี โอวาทวรพร : สำเร็จชั้น ม.ศ. 3 จากโรงเรียนสหพาณิชย์ปทุมวันวิถิ และต่อระดับ ปวช. ที่โรงเรียนช่างกลสยาม สาขาช่างยนต์ เข้าทำงานที่บริษัทโตโยต้ามอเตอร์ไทยแลนด์ ในตำแหน่งช่างเทคนิค อยู่ 1 ปี จึงเดินทางข้ามน้ำข้ามทะเลไปคว้าปริญญาตรีวิศวกรรมเครื่องกล จาก Adamson University ประเทศฟิลิปปินส์ กลับมาทำงานอยู่กับบริษัท เพียว เคมี จำกัด (Pure Chem Co., Ltd.) ของอินเดีย ในตำแหน่งวิศวกรเครื่องกล จากนั้นจึงเข้าเป็นสมาชิกไทยเซลล์ งานประจำที่ทำอยู่ทุกวันนี้ คือ จัดรถให้แก่ผู้ที่ต้องการใช้ทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด จ่ายน้ำมันให้รถบริษัท และเทเล็กซ์ คุณสุเมธี กล่าวถึงงานที่ทำว่า แม้จะเป็นตำแหน่งเล็ก ๆ แต่ก็พอใจและสนุกกับงานที่ทำ อีกทั้งผู้ร่วมงานก็มีมิตรดีทุกคน สำหรับกีฬา ปิงปอง วัยน้ำ และแบดมินตัน เป็นกีฬาที่โปรดปรานและเล่นได้ดี พร้อมทั้งจะลงสนามทุกเมื่อถ้ามีใครชวน เวลารว่าง ถ้าไม่ไปเที่ยวก็จะอ่านหนังสือหรือไม่ก็ฟังเพลง

Khun Chaipayorn Boonkaew : Draughtsman, TSEPCO (Dip. in Construction, Indrachai Tech. College)

คุณชัยพร บุญแก้ว : เกิดที่กรุงเทพฯ โตที่กรุงเทพฯ เรียนที่กรุงเทพฯ ทำงานที่กรุงเทพฯ และเชื่อว่าอนาคตก็จะแยกจากกรุงเทพฯ ได้ยาก จบการศึกษาระดับ ปวช. แผนกช่างก่อสร้างจากวิทยาลัยอาชีวศึกษา วิทยาเขตอินทราชัย ผ่านงานมาถึง 3 บริษัท ก่อนจะมาร่วมงานกับไทยเซลล์ คือ บริษัท ไทยเอ็นจิเนียริง คอนสตรัคชั่น จำกัด บริษัทไทยเยอรมัน ด็อกยาร์ดคอนสตรัคเตอร์ จำกัด และบริษัท แลนด์มาร์ก จำกัด งานประจำวัน คือ เขียนแบบทั่ว ๆ ไปเกี่ยวกับสำรวจ ขุดเจาะน้ำมัน แม้งานนี้จะแปลกไปจากงานที่เคยผ่านมา แต่คุณชัยพรก็เชื่อว่าจะสามารถปรับตัวให้เข้ากับงานได้ เมื่อถามถึงความคิดเห็นเกี่ยวกับบริษัทและเพื่อนร่วมงาน ได้รับคำตอบว่า เป็นบริษัทที่มั่นคง ก้าวหน้า เพื่อนร่วมงาน

ก็มีอัธยาศัยดี และมีความเป็นกันเอง ความสามารถพิเศษคือ เล่นกอล์ฟ แม้เจ้าตัวจะบอกว่า เล่นฟังคนเดียวพอใช้ได้ แต่ก็นับว่า คุณชัยพรเป็นชายเซลล์ผู้มีความตั้งใจผู้หนึ่งสำหรับกีฬาที่ชอบและคิดว่าเล่นได้ดี คือ สนุกเกอร์ ใครชอบกีฬานี้ลองไปท้าชิงดู บางที อาจจะรู้ว่าคู่แข่งคนสำคัญของ สตีฟ เดวิด อยู่ที่นี้ก็ได้

Khun Vichulada Swasdiburi : Personnel Secretary, TSEPCO (First Class Dip. in Secretary and Bachelor of Arts, Major - Music, Youngtown State Univ., Ohio, USA)

คุณวิชุดา สวัสดิ์บุรี : อายุครบ 25 ปี ในปีฉลองกรุง 200 ปี พอดี กรุงเทพฯ คือถิ่นเกิด ข้ามน้ำข้ามทะเลไปเรียนวิชาเลขานุการ จาก St. Godric's College ในลอนดอน ประเทศอังกฤษ จบในปี 1976 จากนั้นก็ข้ามดินข้ามทวีปไปเรียนที่ Ohio อเมริกา จนจบปริญญาตรีทางศิลปศาสตร์ วิชาเอกเปียนโน จากมหาวิทยาลัยแห่งเคนท์ เคยเป็นเลขานุการอยู่ที่ United Nation High Commission for Refugees (UNHCR) ก่อนจะมาทำงานที่เซลล์ในตำแหน่งเลขานุการประจำฝ่ายบุคคล ของไทยเซลล์ งานอดิเรก คือ สอนเปียนโนให้เด็ก (แต่ถ้าผู้ใหญ่คนไหนสนใจจะเรียนก็ติดต่อก็คงได้) ใช้เวลารว่างที่เหลือไปกับการอ่านหนังสือเพื่อความเพลิดเพลิน และเสริมสร้างความรู้ กีฬาที่เล่นได้ดี คือ เทนนิส และว่ายน้ำ และสเก็ตน้ำแข็ง ชอบเทนนิสกับว่ายน้ำมากที่สุด แต่ถ้าประเทศไทยมีโรงสเก็ตน้ำแข็งใหม่เมื่อไหร่ ใครมาชวนไปเล่น รับรองไม่ผิดหวัง (อาจจะรับเป็นโค้ชให้อีกด้วยก็ได้ นะ)

New Faces In Shell



Soawanit A.



Chittima R.



Ratana S.

Khun Soawanit Amnagsakulpong : Central Filing (Clerk, TSEPCO (B.A.in Arts Liberal, Chiangmai Univ.)

คุณสาวนิต อำนาจสกุลพงศ์: หนู "เจน" เป็นสาวเมืองกรุง โดยกำเนิด เดินทางสู่เมืองเหนือไปคว้าปริญญาตรี ทางศิลปศาสตร์ จากคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เข้าทำงานครั้งแรกที่บริษัท เชียงใหม่ สยามเครดิต จำกัด แล้วก็ย้ายมาทำที่บริษัทนาสินประกันภัย จำกัด หายสุดเข้าไปคลุกคลีอยู่กับวงการผ้าไหม ที่บริษัทอุตสาหกรรมไหมไทย จิม ทอมสัน จากนั้นจึงได้เข้ามาร่วมงานกับไทยเซลล์ฯ ในตำแหน่งพนักงานจัดเก็บเอกสารกลาง ซึ่งมีหน้าที่จัดเก็บเอกสาร, พิมพ์ดีด และอื่น ๆ คุณสาวนิตกล่าวถึงความรู้สึกที่มีต่องานว่า หน่วยงานที่ทำอยู่นี้เป็นหน่วยงานที่ดั่งขึ้นใหม่เป็นส่วนหนึ่งของการริเริ่ม จัดตั้งรูปแบบงานใหม่ขึ้น รู้สึกภูมิใจที่ได้ทำงานนี้ อีกทั้งผู้ร่วมงานทุกคนก็เป็นกันเองดี ยามว่างหนังสือเป็นเพื่อนที่ดี เพราะนอกจากจะได้ความสนุกสนานเพลิดเพลินแล้ว ยังได้ความรู้อีกด้วย ส่วนกีฬาที่ชอบและเล่นได้ก็คือ ว่ายน้ำ และแบดมินตัน

Khun Chittima Rohitopakarn : Secretary to Production Manager, TSEPCO (B.A. in Arts, Chulalongkorn University, Dip. in Secretary, Miss Sprules Secretarial College, Winchester, England)

คุณจิตติมา โรหิโตปการ: หนู "กิ๊ก" เรียนโรงเรียนราชินีมาตั้งแต่อนุบาล จบชั้น ม.ศ. 3 เรียกได้ว่าเป็นชาววัง เกือบเต็มตัวทีเดียว แล้วต่อชั้นมัธยมปลายที่โรงเรียนบดินทรเดชา ปริญญาตรีจากอักษรศาสตร์ จุฬาฯ แล้วจึงเดินทางไปเรียนภาษาอังกฤษที่ Bell School, Norwich ประเทศอังกฤษ และจบวิชาเลขานุการจาก Miss Sprules Secretarial College ในวินเชสเตอร์ เคยเป็นเลขานุการให้แก่ผู้เชี่ยวชาญ Eastern Seaboard Study Team, Coopers & Lybrand Associates จากนั้นจึงมาทำงานกับไทยเซลล์ฯ ในตำแหน่งเลขานุการของผู้จัดการฝ่ายผลิต ความสามารถพิเศษ คือ ทำอาหาร ถ้าตั้งร้านอาหารเมื่อไหร่ จะติดป้ายเซลล์ชวนชิม ไม่ใช่ของคุณชายถนัดศรี แต่หมายถึง เชิญคุณเซลล์ไปช่วยกันชิมอาหารที่คนเซลล์ทำ เวลาว่างนอกจากจะชอบท่องเที่ยวหาประสบการณ์แล้ว ยังชอบถ่ายภาพ (เป็นคนถ่ายไม่ใช่ถูกถ่ายค่ะ) และอ่านหนังสืออีกด้วย กีฬาที่เล่นได้ก็คือ ว่ายน้ำ แต่กลับไปชอบรักบี้ (เพียงแค่ชอบดู ยังไม่เคยคิดจะเล่นเองหรอกค่ะ)

Khun Ratana Sanghiranwatana : Receptionist (B.A., Major in English, Thammasart Univ.)

คุณรัตนา แสงหิรัญวัฒนา: คุณรัตนาเรียนชั้นต้น ๆ มาหลายโรงเรียน จนมาจบมัธยมศึกษาตอนต้นที่โรงเรียนสิดบุตรบารุง จากนั้นก็เข้าเรียนที่ ภาณิษยการอัสสัมชัญ ถึง ม.ศ. 5 จึงสอบเข้าเรียนคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จบปริญญาตรี จึงมาทำงานที่เซลล์ฯ ในตำแหน่งพนักงานต้อนรับ หน้าที่ประจำวัน คือ ดูแลผู้คนที่เข้าออกของชั้น ให้ความสะดวกแก่แขกที่มาติดต่อ โดยการแนะนำสิ่งต่าง ๆ



Maturose C.



Sunida V.



Chaveporn P.

ที่เขาต้องการ รู้สึกสนุกกับงานที่ทำ เพราะได้พบปะกับผู้คน
มากหน้าหลายตา มีผู้ร่วมงานมาก ดี และมีความเป็นกันเอง
ดี ชอบขบขบปิ้งในยามว่าง โดยเฉพาะตอนที่เงินเดือนออก
ใหม่ ๆ ก็พาที่ชอบและเล่นได้ฉกจากคือ วัยน้ำ เคยเป็นตัว
แทนนักกีฬาว่ายน้ำไปแข่งในกีฬามหาวิทยาลัยมาแล้ว และ
เคยเป็นเลขานุการของชมรมว่ายน้ำด้วย ถ้าเซลล์แข่งว่ายน้ำ
เมื่อไร คงจะมาติดต่อคุณรัตนาไปร่วมทีมแน่ ๆ

Khun Maturose Chudatemiya : Planning & Supply
Secretary (Dip. Secretary Course, Computer
Programming, Washington Business School,
USA)

คุณมธุรส จุฑาเทมีย : สาวน้อยเบญจเพส ลายมือสวยเป็น
ระเบียบ ลูกสาว (สวยไม่สวยแอบไปดูเอง) นายเหมือง จบ
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากโรงเรียนเซนต์จอห์น จบ ปวช.
จากพณิชยการเซนต์จอห์น . ทำงานส่วนตัวอยู่ระยะหนึ่ง
จึงบินข้ามน้ำทะเลไปเรียนต่อวิชาเลขานุการที่ Washington
Business School ในรัฐแมริแลนด์ สหรัฐอเมริกา ตลอด
เวลาที่เรียนอยู่ที่นี้มีรายชื่ออยู่ในกลุ่มนักเรียนเรียนดีตลอด
จากนั้นได้เข้าเรียน Computer Programming ที่ Computer
Learning Centre กลับมาเป็นเลขานุการให้เพื่อนที่เหมือน
แรมมานิด อ.บ้านนาสาร จังหวัดสุราษฎร์ธานี อยู่พักหนึ่ง
จึงมาทำงานที่เซลล์ ในตำแหน่งเลขานุการ ผู้จัดการวางแผน
จัดหา งานอดิเรกนอกจากจะชอบอ่านหนังสือแล้ว ยังชอบ
เล่นกีฬามาก ทั้ง ๆ ที่เจ้าตัวบอกว่าเล่นไม่ค่อยจะดีซักอย่าง
เรียกว่าประเภท "หุ่นไม่ให้ แต่ใจรัก" กีฬาที่ชอบคือ เทนนิส
ว่ายน้ำ สเก็ตน้ำแข็ง และโบว์ลิ่ง ความคิดเห็นเกี่ยวกับ
สายสัมพันธ์คือ เป็นหนังสือที่ดีอ่านสนุก และให้ความรู้ที่
น่าสนใจ

Khun Sunida Vichiensingh : Personnel Admin-
stration & Service Housing Clerk (B.A. in Business
Admin., Marketing - Bangkok College, Cert. Secre-
tary, U.K.)

คุณสุนิดา วิเชียรสิงห์ : จบชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายจาก

โรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เข้าศึกษาต่อที่
วิทยาลัยกรุงเทพ จนจบปริญญาตรีทางด้านบริหารการตลาด
จึงเดินทางไปอังกฤษ ดินแดนพระอาทิตย์ไม่ตกดิน ศึกษา
จนจบวิชาเลขานุการ จาก Christie College ระหว่างที่เรียน
อยู่ที่นี้ ได้รับจดหมายชมเชยจากอาจารย์ใหญ่ที่วิทยาลัยว่า
เป็นนักเรียนต่างชาติคนเดียวใน 6 คน ที่ขยันที่สุด ซึ่งเป็น
สิ่งที่เจ้าตัวภูมิใจอย่างยิ่ง ผ่านงานเลขานุการมา 3 บริษัท
คือ เซ็นทรัล ฟลอร์ โปรเจกต์, แอลโลด ชิปปิง และบริษัท
คอลลอยด์ จากนั้นจึงมาทำงานในเซลล์ โดยมีหน้าที่ประจำวัน
คือ ให้บริการทางด้านต่าง ๆ แก่ชาวต่างประเทศ คุณสุนิดา
กล่าวว่า ชอบงานที่ทำอยู่มาก เพราะนอกจากจะได้รายได้
ได้ผู้ร่วมงานดีแล้ว งานก็มีระเบียบเป็นระบบ นับว่าคุณสุนิดา
เป็นชนผู้หนึ่งซึ่งมีดนตรีการ เพราะยามว่างจะใช้เวลากับ
การเล่นเปียโน และกีตาร์ ใครอยากทราบว่าจะเล่นเก่งแค่ไหน
ไปขอฟังคงไม่ถูกปฏิเสธ กีฬาที่เล่นได้ดีคือ โยนห่วงยาง
กระโดดเชือก และปาเป้า (น่าจะไปราชการนาที่ทอง) แต่
กีฬาที่ชอบคือ สกีนํ้า และเทนนิส มีความเห็นว่าสายสัมพันธ์
เป็นสิ่งเชื่อมโยง ความสัมพันธ์ระหว่างพนักงาน เป็นแหล่ง
แสดงความคิดเห็นของพนักงาน ซึ่งมีประโยชน์มาก น่าจะ
ออกเดือนละหน (ให้ได้!)

Khun Chaveporn Promme : Expenditure Clerk
(B.A. in Accounting, Chulalongkorn Univ.)

คุณฉวีพร พรหมมี : สาวเมืองกรุงวัยเบญจเพส จบชั้นมัธยม
ศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนสตรีวิทยา ตอน ม.ศ. 3 เคยได้
รับรางวัลชมเชยในงานประกวดทำโครงการวิทยาศาสตร์
เรื่องสารกันบูดในน้ำอัดลม สอบเข้าเรียนต่อที่คณะพาณิชย-
ศาสตร์และการบัญชี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ศึกษาจนจบ
ปริญญาตรี ขณะที่เรียนอยู่เป็นนักกีฬาโอลิมปิกของ
คณะฟิสิกส์ศึกษาได้รับเหรียญทองในการแข่งขันกีฬากายโย
เริ่มการทำงานครั้งแรกที่บริษัทเงินทุนหลักทรัพย์อาคเนย์
ธนกิจ แล้วย้ายมาทำที่ธนาคารกรุงไทย จากนั้นจึงเข้ามาร่วม
งานกับเซลล์ งานประจำวันคือ ลงทะเบียนลูกค้าที่นำบิล



Pitak S.



Kanita P.



Apichat G.

มาวางเรียกเก็บเงิน คอยติดตามบิลเหล่านั้นจนถึงขั้นสุดท้าย คือจ่ายเงิน เรียกได้ว่าเป็นงานที่พิถีพิถันอยู่กับเงิน มีความเห็นว่างานที่ทำอยู่นี้เป็นงานที่สนุก แม้จะเหนื่อยบ้างในบางครั้งที่บิลมีปัญหา (บิลฮาร์ด) ซึ่งตอนนี้กำลังกำหนดวิธีควบคุมและแก้ไขอยู่ งานอดิเรกได้แก่ ฟังเพลง ปลุกต้นไม้ และชอบปิ้ง กีฬาที่เล่นได้ดีและโปรดปรานคือปิงปอง วอลเลย์บอล วูตวูต และเทนนิส นอกจากจะชอบเล่นกีฬาแล้วยังชอบเย็บปักถักร้อยอีกด้วย นับว่าเป็นกุลสตรีไทยในยุครัตนโกสินทร์ 200 ปี (เรตตานาโคชินของรอย)

Khun Pitak Somruamdee : CNS Installation Relief Clerk (B.A. of Accounting, Chula Univ.)

คุณพิทักษ์ สารวดี : หนูเมืองกรุงผู้ขี้มง่ายและมีอารมณ์ขัน จบการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้นจากสาธิตวิทยาลัยครูบ้านสมเด็จเจ้าพระยา มัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนวัดน้อยใน (ธนบุรี) ศึกษาต่อระดับปริญญาตรีสาขาต้นทุนที่คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เริ่มงานครั้งแรกที่บริษัทเอเชียไฮบริด จำกัด ซึ่งเป็นบริษัทในเครือของเจริญโภคภัณฑ์ ในหน้าที่ทำบัญชี จากนั้นจึงเข้าร่วมงานกับเซลล์ คุณพิทักษ์กล่าวว่า มีความรู้สึกดีใจและภูมิใจที่ได้ทำงานกับบริษัทและเพื่อนร่วมงาน งานอดิเรกคืออ่านหนังสือเพราะนอกจากจะได้ความรู้แล้วยังได้รับความสนุกสนานเพลิดเพลินอีกด้วย ชอบฟังเพลงเพราะดนตรีทำให้ใจสบาย และชอบเดินดูของโดยเฉพาะอย่างยิ่งตอนเงินเดือนออกใหม่ ๆ กีฬาที่ชอบและคิดว่าเล่นได้ดีคือ ฟุตบอล เสียหายที่ไม่ค่อยมีโอกาสได้เล่น มีฉะนั้นปิยะพงษ์ ผิวอ่อน คงจะไม่ดังอย่างทุกวันนี้

Kanita Prachonpatchanuk : Admin. Clerk, Personnel Administration & Office Service, Personnel (B.A. of Arts (Eng) Major English, Chiangmai Univ, Ecole de Lanque, Switzerland)

คุณพนัญชา ประจันปัจจนิก : สาวเมืองกรุง สำเร็จวิชาเลขานุการจากเจนีวา ประเทศสวิสเซอร์แลนด์ แล้วกลับมาศึกษา

ต่อที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่จบปริญญาตรีทางศิลปศาสตรวิชาเอกภาษาอังกฤษ เข้าทำงานครั้งแรกที่องค์การช่วยเหลือผู้พลพภาคพื้นยุโรป แล้วย้ายมาทำงานที่องค์การสหประชาชาติอยู่พักหนึ่ง จึงเข้ามาเป็นสมาชิกครอบครัวเซลล์ โดยทำงานด้านการประสานงานระหว่างฝ่ายสำนักงานและฝ่ายบุคคลในการออกข้อบังคับต่าง ๆ ความสามารถพิเศษของเธอนะหรือคือไต่เขา ภูเขาแถบภาคเหนือเช่น อ่างาง แม่โกขุนตาล ล้วนแล้วแต่เป็นที่ที่เธออย่างเหยียบสู่ยอดมาแล้วทั้งสิ้น ยามว่างก็จะปลุกต้นไม้ ดูหนัง และฟังเพลง กีฬาที่เล่นได้ดีคือกระโดดเชือกและปิงปอง แต่เมื่อถามถึงกีฬาที่ชอบกลับกลายเป็น เทนนิสและวูตวูต เธอกล่าวถึงผู้ร่วมงานว่าได้ผู้ร่วมงานที่ดี ให้คำแนะนำที่เป็นประโยชน์ และเป็นกันเองดี

Khun Apichat Ganteeravong : Personnel Planning Training Clerk (Dip. in Vocational Education, The Bangkok Commercial Campus)

คุณอภิชาติ เจนธีรวงศ์ : จบประถมศึกษา และมัธยมศึกษาตอนต้นที่โรงเรียนวุฒิสศึกษา ตอนเรียนอยู่ชั้น ม.ศ.1-3 เป็นลูกเสือสารวัตรนักเรียน ต้องยืนโบกรถอยู่กลางถนน อาทิตย์ละ 5 วัน เป็นเวลา 3 ปี แต่ปรากฏว่าในใบประกาศเกียรติคุณเขียนว่าทำเพียง 3 เดือน นี่คือการขมขื่นที่ประทับใจจนทุกวันนี้ ศึกษาในระดับ ปวช.และ ปวส.ที่วิทยาลัยพาณิชยการพระนคร ระหว่างเรียนก็ทำงานหารายได้พิเศษไปด้วย เข้าทำงานที่เซลล์ในตำแหน่งเจ้าหน้าที่ศูนย์ฝึกอบรม ทำหน้าที่เก็บเอกสาร เตรียมเอกสารต่าง ๆ สำหรับการฝึกอบรมและเตรียมเอกสารสำหรับผู้ที่จะไปอบรมทั้งในและต่างประเทศ ดูแลห้องและเครื่องมือที่ใช้ในการฝึกอบรม มีความเห็นว่างานนี้เป็นงานที่ละเอียดอ่อนและสนุกสนานผู้ร่วมงานก็ให้ความร่วมมือกันเป็นอย่างดี อีกทั้งบริษัทก็มีระเบียบแบบแผนดีมาก ยามว่างนอกจากจะปลุกต้นไม้เพื่อสนองนโยบายของรัฐบาลแล้วคุณอภิชาติยังเล่นกีฬาอีกด้วย กีฬาที่ชอบและเล่นได้ดีคือ ปิงปอง แบดมินตัน และฟุตบอล



Sakchai Ng.



Rut P.



Vorachatr C.

Khun Sakchai Ngamkhum : Local Payment Clerk (Dip. in Business Management Mittrapap Commercial College)

คุณศักดิ์ชัย งามท่า : จบชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นจากโรงเรียนนันทศึกษา และจบการศึกษาระดับ ปวช. จากมิตรภาพพาณิชย์วิทยาลัย ในสาขาการจัดการธุรกิจ ทำงานในตำแหน่ง front office ที่โรงแรมคอนติเนนตัล แอพพลโยธิ์นอยู่ 5 ปี จึงย้ายมาทำในตำแหน่งผู้ช่วยผู้จัดการสาขาจัดจำหน่ายบริษัทไฟโรโมสต์อาหารนมอีก 5 ปี เรียกว่ามีประสบการณ์มาแล้วอย่างโชกโชนก่อนที่จะมาร่วมงานกับเซลล์ในหน้าที่ตรวจสอบใบสำคัญในการจ่ายเงิน คุณศักดิ์ชัยชอบร้องเพลงอย่างมาก ร้องได้ทั้งไทยและเทศ เพียงแต่ยังไม่อยากจะทำอาชีพเพราะเกรงว่านักร้องอื่นจะหมดทางหากิน ชอบอ่านหนังสือและเล่นกีฬาทุกประเภท เพราะกีฬาคือยาวิเศษที่ช่วยเสริมสร้างพละนาถัย แต่ชอบฟุตบอลมากที่สุดและคิดว่าเล่นได้ดีกว่าอย่างอื่น มีความเห็นว่า เซลล์เป็นบริษัทที่มั่นคงมาก เพราะตั้งมาหลายสิบปี ผู้ร่วมงานก็มีความเป็นกันเองเหมือนพี่น้อง รู้สึกอบอุ่นใจที่ได้ร่วมงานกับเซลล์ และสำหรับสายสัมพันธ์ อยากให้ออกทุก 15 วันเพื่อกระชับความสัมพันธ์ให้สมชื่อหนังสือ และอยากมีส่วนร่วมในการทำหนังสือด้วย

Khun Rut Pianskool : Executive Trainee, Sales Technical Department (B.A. (Hons.) - Natural Science & Chemical Engineering, Cambridge Univ., U.K.)

คุณรัฐ เพียรสกุล : หนุ่มชาวกรุงเทพฯวัย 23 ศษย์เก่าเซนต์จอห์น แล้วไปต่อภาษาอังกฤษที่ Taunton School ที่ Somerset ประเทศอังกฤษ ได้ประกาศนียบัตรทั้งระดับ O,A, และ S แล้วก็ต่อที่ Clare College ในเคมบริดจ์ จนกระทั่งจบวิศวกรรมศาสตรบัณฑิตสาขาวิทยาศาสตร์ธรรมชาติ และวิศวกรรมเคมีเกียรตินิยม แล้วใช้เวลาอีกปีศึกษาเพิ่มเติมในวิชานี้ จนได้ประกาศนียบัตรอีกใบก่อนเดินทางกลับเมืองไทย รวมเวลาใช้ชีวิตในอังกฤษเสีย 15 ปี มาเข้าเซลล์

เมื่อราวเดือนกันยายนที่ผ่านมา ในแผนกเทคนิค ซึ่งมีงานในหน้าที่มากมาย คุณรัฐมีความสามารถและเกียรติประวัติหลายประการแต่กลัวคนจะว่าช่างโม้ เราเลยทราบแต่ว่าเคยได้รับทุนของ Clare ที่เรียน ด้านกีฬาก็ถนัดหลายอย่างเช่น ออกกั คริกเก็ต สควอช ชอบกีฬาทุกประเภทยกเว้น (แข่งหมา) ชอบที่สุดคือ รักบี้และเทนนิส เคยเป็นประธาน, - เลขานุการออกกัสมัยอยู่ Clare ขึ้นชมธรรมชาติ อาหารรสดี มิตรสหายถูกรสนิยม บรรยายกาศในเซลล์เป็นมิตรดี แต่ถ้าได้ห้องริมหน้าต่างก็แจ้ว เพราะรู้สึกว่าย่างในค่อนข้างทึบไปหน่อย และเห็นว่าเวลาทำงาน 9 ช.ม.ยาวนานเกินไป ถ้าได้สัก 07.30 - 15.30 น. ก็คงน่ารัก (นี่คือความเห็นจากหนุ่มเมืองแม่บทประชาธิปไตย บ.ก.ลงไปแล้วนะคะคุณรัฐ สายสัมพันธ์รอความใจดีถ้าคุณรัฐจะเขียนเรื่องให้ชาวเซลล์ได้อ่านกัน

Khun Varachatr Chanprasert : Reproduction Operator, TSEPCO.

คุณวรจักร ชันประเสริฐ : หนุ่มเมืองน้ำเค็ม แต่ใจไม่เค็ม เช่นน้ำในเมือง จบการศึกษาชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นจากโรงเรียนวัดสุทธิวราวม ย้ายมาเรียนที่วิทยาเขตอุเทนถวาย จนได้ ประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง หลังจากเรียนจบก็เข้าทำงานที่ไทยเซลล์เลยโดยไม่ได้แวะเวียนไปที่ไหนมาก่อน ทำงานที่เซลล์ในตำแหน่ง พนักงานถ่ายเอกสาร บริการถ่ายเอกสารให้แก่พนักงานโดยทั่วไป เจ้าตัวกล่าวถึงงานที่ทำอยู่นี้ว่าสนุกดี แม้จะเมื่อยบ้างในบางครั้ง คุณวรจักรชอบเล่นดนตรี แต่เล่นได้ดีแค่ไหนยังไม่เคยมีใครวิจารณ์ให้ได้ยิน กำลังต้องการผู้วิจารณ์อยู่เหมือนกัน ใครสนใจติดต่อด่วน ยามว่างจะใช้เวลาไปกับการกินเพื่อบำรุงกำลัง แล้วนอน เพราะการนอนคือการพักผ่อนที่ดีที่สุด ชอบกีฬาทุกประเภท แต่เป็นที่น่าแปลกใจว่าเล่นไม่เป็นเลยซักอย่างเดี่ยว จึงต้องอาศัยเป็นเพียงผู้ชมและผู้เชียร์อยู่ข้างสนาม แต่ถึงกระนั้นก็ยินดีจะตามไปเป็นกำลังใจให้เพื่อน ๆ ที่ลงแข่งขันทุก ๆ นัด นักกีฬาผู้ใดต้องการแรงใจติดต่อได้ ถ้าว่างเห็นจะไม่ผิดหวัง



Arporn H.



Kamalaporn Y.



Wanpen K.

Khun Arporn Hirantanakitjakul : Relief Secretary, TSEPCO (B.A.-Kasetsart University, Dip.-Birmingham Pitman's Central College, U.K.)

คุณอาภรณ์ หิรัญธนกิจจากุล : เรียนที่โรงเรียนสมถวิลมาตั้งแต่ ป.5 จนจบ ม.ศ. 5 จากนั้นจึงสอบเข้าเรียนคณะศึกษาศาสตร์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จนจบปริญญาตรี แล้วจึงเก็บเสื้อผ้าถุงหน้าสู่ลอนดอน เรียนที่ Patworth College Reading ในปี 1977 ที่ Bournville College Further of Ed ในปี 1978 และที่ Birmingham Pitman's Central College ในปี 1979 เมื่อกลับมาเมืองไทย เข้าทำงานในบริษัท ซี อี ได้ จำกัดเป็นแห่งแรก ผ่านงานมาอีกหลายบริษัท และท้ายที่สุดก็เข้าร่วมงานกับไทยเซลล์ ในตำแหน่ง เลขานุการสารรอง มีหน้าที่แทนงานเมื่อเลขานุการงาน คุณอาภรณ์กล่าวว่ารู้สึกสนุกกับงานมาก มีเจ้านายที่เข้าใจลูกน้อง และมีเพื่อนร่วมงานที่น่ารัก งานอดิเรกคือปลูกต้นไม้ (แต่ไม่ใช่ต้นไม้) เพื่อช่วยดูดอากาศพิษแทนเข้าตามคำขวัญของ กทม. กีฬาที่เล่นได้ก็คือ วัยน้ำ เทนนิส และหมากระดาน เรียกว่าเก่งทั้งกีฬาที่ใช้กำลังกายและกำลังสมอง แต่ชอบเล่นเทนนิสมากที่สุด และว่ายน้ำรองลงมา

Khun Kamalaporn Yodnane : Typist (B.A. Major English, Ramkamhaeng Univ.)

คุณกมลอาภรณ์ ยอดนเร : เธอมีชื่อเล่นว่า น้อง ปี่หน้าอาอยู่ก็จะครบเบญจเพส จบชั้นมัธยมต้นจากโรงเรียนद्रโทยาน ย้ายมาเรียน ม.ศ. 4-5 ที่โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาแผนกศิลปะ หยุดการเรียนโดยได้ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาอังกฤษ จากคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง ออกจากแดนพ่อขุนก็เข้ามาทำงานที่ไทยเซลล์ในตำแหน่งพนักงานพิมพ์ดีด งานประจำวันคือ พิมพ์ดีด รับโทรศัพท์ และอื่น ๆ แล้วแต่เจ้านายจะสั่ง ยามว่างคุณน้องออกกำลัง

กายโดยการว่ายน้ำ เพราะว่ายน้ำเป็นกีฬาที่ได้ออกกำลังทุกส่วนสัด นอกจากนี้ยังชอบอ่านหนังสือและฟังเพลง เพื่อความเพลิดเพลิน กีฬาที่ชอบและเล่นได้ก็คือ โบว์ลิ่ง มีความเห็นว่า บริษัทนี้เป็นบริษัทที่น่าสนใจ ผู้ร่วมงานก็ดี และมีความเป็นกันเอง และเห็นว่า สายสัมพันธ์เป็นหนังสือที่ดี ทำให้ได้ทราบความเคลื่อนไหวต่าง ๆ ในบริษัท และทำให้พนักงานรู้จักกันเพิ่มขึ้น

Khun Wanpen Kositpattana : Govt. Reporting A/C Clerk (B.A. in Accounting, Chula Univ., M.B.A. Administration Thammasart Univ.)

คุณวันเพ็ญ โคมิตพัฒนา : คุณอดีต จบ ม.ศ.3 จากโรงเรียนพระหฤทัยคอนแวนต์ ศึกษาต่อ ม.ศ. 4-5 ที่โรงเรียนบดินทรเดชา จากนั้นจึงเข้าเรียนที่คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จนจบปริญญาตรี และขณะนี้กำลังเรียนปริญญาโทอยู่ที่คณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หลังจากจบปริญญาตรีก็เข้าทำงานที่บริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ บางกอกโนมูระอินเตอร์เนชั่นแนลซีเคียวริตี้ จำกัด จากนั้นจึงย้ายมาทำที่ สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ และท้ายที่สุดจึงมาอยู่เซลล์ในตำแหน่งพนักงานบัญชี ทำบัญชีเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายของ TSEPCO เพื่อเสนอต่อกรมทรัพยากรธรณี คุณอดีตกล่าวว่า ตำแหน่งนี้เป็นตำแหน่งที่ดั่งขึ้นใหม่ จึงทำให้เกิดความรู้สึกว่า ทำลายความสามารถ และอยากจะทำงานที่ได้รับมอบหมายให้สำเร็จลุล่วงไปอย่างดีที่สุด รู้สึกภูมิใจที่ได้เข้ามาทำงานในเซลล์ และชื่นชมต่อความมีอัธยาศัยอันดีของผู้ร่วมงาน ตลอดจนผู้บังคับบัญชา หนังสือเป็นเพื่อนที่ดีที่สุดของคุณอดีตในยามว่าง เพราะนอกจากจะได้ความเพลิดเพลินแล้วยังเสริมสร้างความรู้อีกด้วย กีฬาที่ชอบและเล่นได้ก็คือ ว่ายน้ำ เทนนิส และแบดมินตัน แต่เล่นได้แค่นี้ไม่บอกลองชวนไปเล่นดูแล้วคุณจะรู้



หนุ่มนักกีฬารูปไว้เปนนุสรณ์เก่าคือใหม่

เรื่องและภาพ โดย "สุวงศ์"

6 เดือนหลังจากที่เชลล์ไทยไปเยือนเชลล์ลาว ณ เวียงจันทน์ คราวนี้ เชลล์ไทยเราก็เป็นฝ่ายเจ้าภาพจัดกีฬาสามัคคี ประเพณีไทย - ลาวขึ้นในวันที่ 2 - 3 ตุลาคม 2525 การจัดครั้งนี้ต้องขอชมเชย คุณกำธร สายแสงจันทร์ ผู้ซึ่งจัดหาสถานที่และบรรยากาศการแข่งขันสำหรับชาวลาวได้เหมาะสมตามความต้องการของเชลล์ลาวมาก คือ จัด ณ พัทยา เพราะพัทยามีชายหาด, ทะเล, สิ่งบันเทิง ซึ่งชาวลาวได้มีโอกาสสัมผัสไม่น้อยนัก

สำหรับนักกีฬาที่ไปร่วมการแข่งขันคราวนี้ประกอบด้วย

ฝ่ายนักกีฬาเชลล์ลาวมี: คุณลำพูน คุณศรีจัน คุณกองคำ คุณวิสัน คุณอุพน คุณเคื่อง คุณบุญล้วน คุณคำภา คุณคำพันธ์ คุณคำแพง คุณสุริยง คุณอุดร คุณสุวันทอน คุณอินทอง คุณนรสิงห์ คุณสุกัน และคุณผุย รวม 17 คน ส่วนนักกีฬาเชลล์ไทยก็มี: คุณนคร ส. คุณจำลอง ฝ. คุณอานนท์ ป. คุณสุวงศ์ ท. คุณกรรชิต ป. คุณประสิทธิ์ศักดิ์ ม. คุณพัลลภ ป. คุณวิรัตน์ ก. คุณสุธรรม พ. คุณมงคล อ. คุณวีรวัฒน์ ส. คุณเขมดิสฐ์ จ. คุณไพศาล พ. คุณนิพนธ์ ส. คุณสงัด ส. คุณเสนาะ ด. คุณประพันธ์ ส. คุณโกสิทธิ์ ส. คุณศรีสุตา ล. คุณสิทธิชัย พ. คุณพลสินธุ์ ข. คุณชวน ท. คุณกำธร ส.

การรถไฟยุค 200 ปีรัตนโกสินทร์ก็ได้พยายามอย่างเต็มที่อันที่จะรักษาชื่อเสียงของประเทศไทย คือนำนักกีฬาเชลล์ลาว เข้าสู่กรุงเทพฯ ได้ตรงเวลาคือ 6 โมงเช้าตรง จนทำให้ผู้ที่ตั้งใจไปรับนักกีฬาเชลล์ลาวผิดหวังไปหลายคน ถึงอย่างไรนักกีฬาเชลล์ลาวก็เดินทางถึงสำนักงานใหญ่ของเราได้อย่างสะดวกปลอดภัย โดยการดูแลของ **คุณนิพนธ์ สมุทรสินธุ์** ณ สำนักงานใหญ่ของเราชาวเชลล์ลาวได้รับการต้อนรับอย่างอบอุ่นจากประธานสโมสรของเรา (คุณประทีปวงศ์นิรันดร์) และต้องขอขอบคุณอีกหลายคน เช่น คุณพูนสุข, คุณสุนีย์, คุณชาคร แม้จะไม่ได้ไปร่วมแข่งขันกีฬา แต่ที่สละเวลาพักผ่อนอันมีค่าเพื่อมาต้อนรับในฐานะผู้คุ้นเคย

9.00 น. หลังจากที่นักกีฬาทั้ง 2 ทีมได้ร่วมรับประทานอาหารเข้ากันอย่างเป็นที่อิมพอสซาเบิลแล้ว นักกีฬาทั้ง 2 ทีมได้ถ่ายรูปร่วมกัน ณ หน้าตึกสำนักงานใหญ่แห่งใหม่ของเรา จากนั้นจึงออกเดินทางไปสู่พัทยาโดยรถบัสปรับอากาศขนาดใหญ่ ในการแข่งขันคราวนี้มีนักกีฬาหน้าใหม่หลายคน จึงยังไม่คุ้นกันนัก แต่ก็ชวนกันสนุกสนานตลอดทาง นักกีฬาหน้าใหม่หลายคน ทั้งไทย-ลาว คงจะกลัวอุปสรรคจึงสวมหมวกกันน็อกกันมาด้วย สำหรับนักกีฬาลาวจะตื่นเต้นกับการเดินทางไปพัทยามากกว่าไทย เพราะเป็นสถานที่ซึ่งชาวลาวไม่เคยสัมผัสมาก่อน



หลังจากชื่นชมกับท้อแก๊สอันแสนจะโชติช่วงซาวาล
ของไทยประมาณ 2 ชม. คณะของเราที่เริ่มได้กลิ่นทะเล
ระหว่างทาง คณะของเราต้องแวะที่สนามมวยหาด
ผาแดง ผู้อ่านอย่าเพิ่งเข้าใจผิดว่านักกีฬาเชลล์ลาว - ไทย
จะขัดใจใคร่แค้นกันขนาดชกต่อยหรือหอกครับ สนามมวยแห่ง
นี้ได้เลิกกิจการดัดแปลงเป็นสนามแบดฯ เราจึงได้แข่งขัน
แบดมินตันกันที่นี่ คุณนคร สมบัติทิกุล ประธานแบดฯ ของ
เรา รู้สึกว่าจะเป็นผู้เคร่งครัดต่อนโยบายประหยัด (พลังงาน)
ของบริษัทฯ มาก จึงไม่ค่อยวิ่งรับลูกชนไก่ ปล่อยให้ คุณ
จำลอง ใฝ่ใจ วิ่งเป็นส่วนใหญ่ และตลอด 2 เกม ใช้ลูกชนไก่
เพียงลูกเดียวเท่านั้น

อนึ่ง อนุกรรมการแบดฯ ขอขอบคุณ คุณพลสินธุ์
ชลธิ์ไหมทอง คุณไพศาล พิพัฒน์กุล ที่ได้กรุณาลงแข่งขัน
ประเภทชนกัน ทำให้ผู้ดูมีความสุขสนุกสนานพอควร สรุปได้
ว่าด้วยฝีมือของเชลล์ลาวที่เหนือกว่า จึงเอาชนะเชลล์ไทย
ไปได้ คะแนนจึงนำเราไปก่อน 1 : 0

ครั้นเวลา 14.00 น. อันเป็นเวลาที่เคยอาหารกลางวัน
มานานแล้ว จึงมีโอกาสรับประทานกลางวัน ต่างคนต่างหิวโหย

ก้มหน้าก้มตารับประทานอาหาร โดยมีได้สนใจต่อบรรยากาศ
อันเงียบสงบ ทิวทัศน์อันสวยงาม ของภัตตาคารหาดผาแดง
ต่อจากนั้น คณะนักกีฬาที่ขึ้นรถต่อไปยังโรงแรมมารีนา
พัทยา ประชาสัมพันธ์โรงแรมได้ให้การต้อนรับอย่างเป็น
กันเอง ชาวเชลล์ผู้ใดที่จะไปพักผ่อนพัทยา แต่ยังหาบ้านพัก
ของเชลล์ไม่ได้ จะลองติดต่อ คุณกัณธร สายแสงจันทร์ หรือ
ผู้เขียนก็ยินดีที่จะติดต่อให้

หลังจากเช็คอินเรียบร้อยแล้ว ต่างก็รีบลงมาแข่งโบว์ลิ่ง
สถานโบว์ลิ่งที่นี่ทันสมัยที่สุดในเอเชียอาคเนย์ก็ว่าได้ เพราะ
ใช้ระบบคอมพิวเตอร์ (ชาวเชลล์คนใดสนใจไปลองเล่นดู
ได้ อาจจะได้รอฟรี ๆ ชับกลับบ้าน ถ้าทำแต้มได้ 300 แต้ม
เท่านั้นเอง

การแข่งโบว์ลิ่ง เชลล์ลาวรู้สึกว่าจะเสียเปรียบเชลล์
ไทยมาก เพราะที่ลาวขณะนี้ รัฐบาลปิดโรงโบว์ลิ่งหมด จึง
ไม่มีโอกาสได้ซ้อมมือ จึงไม่ต้องบอกว่าเชลล์ไทยต้องชนะ
แบบขาดลอยแห่ง ๆ แต่คราวหน้าไม่แน่ เพราะได้ข่าวว่า
รัฐบาลลาวจะอนุญาตให้เปิดได้แล้ว

หลังจากนั้น นักกีฬาพากันไปแข่งปาลาเปาที่ได้ทุน
โรงแรม ทั้ง 2 ทีมปากกันอย่างดุเดือด ผู้ชมต่างก็เชียร์กันอย่าง



หวาดเสียว เพราะต้องคอยหลบลูกดอกจาละหวั่น หลังจาก ที่ตัวกันเป็นเวลานาน เซลล์ลาวซึ่งแม่นกว่า ก็คว้าเอาชัยชนะ ไปอย่างหวุดหวิด ผู้เขียนจึงเข้าไปสัมภาษณ์นักปาเป้าเซลล์ ไทยผู้หนึ่งซึ่งไม่ประสงค์ออกนามว่า ทำไมเซลล์ไทยจึงปา เป้าสู้ทีมลาวไม่ได้ ทั้ง ๆ ที่เราก็มีอุปกรณ์พร้อมกว่า เป้าก็ ใหญ่ ไฟก็สว่าง นักกีฬาผู้นั้นตอบว่า เขาชอบเป้าล่อมากกว่า และไฟก็สว่างเกินไป จึงไม่ค่อยมีจุด

กีฬาประเภทสุดท้ายคือ ปิงปอง ซึ่งจะตัดเชือกว่า ปี นี้ เซลล์ไทย เซลล์ลาวใครจะเป็นผู้ชนะ สถานที่ไม่ค่อยดี นัก แต่เราก็ชนะไปได้ สรุปแล้วคะแนนรวมจึงเสมอกัน

ในช่วงเย็นหลังจากอาบน้ำ อาบน้ำ เป็นที่สบายใจแล้ว ก็ลงมาร่วมรับประทานอาหารเย็นกัน ที่ริมสระน้ำของโรงแรม ซึ่งขับกล่อมด้วยดนตรีเย็น ๆ ซึ่งใจ คุณธีรพจน์ วัชรภักย์ และ ภรรยา ก็ให้เกียรติมาร่วมงานด้วย เวลาพอสมควรจึงต่าง แยกย้ายกันไปชมแสง สี ของพิทยา

รุ่งเช้าต่างคนต่างอ่อนเพลีย เพราะเพลินกับแสง สี ของพิทยา จะมีชาวเซลล์ลาวเท่านั้นที่ตื่นต้นกับทะเลและ ชายหาด พวกเขาลงเล่นน้ำทะเล และเล่นสกีวอเตอร์กันอย่าง สนุกสนาน ถึงตรงนี้ผู้เขียนขอฝากผู้ที่จะไปชายทะเลพิทยา

หากไม่จำเป็นอย่าใช้บริการสกีวอเตอร์เลย เพราะท่านมีโอกาส เสียเงินกันฟรี ๆ ดังที่พวกเราพบมาแล้ว จนต้องขึ้นโรงพัก (รายละเอียดโปรดสอบถามผู้รู้เทอญ)

ตอนสาย ๆ คณะนักกีฬาเดินทางกลับ และรับประทาน อาหารกลางวันที่ห้องอาหารดีพร้อม ริมชายหาดบางแสน ณ ที่นี้ คุณจำลอง - คุณเสนาะ - คุณโกสีย์ ต่างเอนจอย อาหารมื้อนี้มาก ไม่ใช่เพราะอาหารทะเลอร่อยดีสด ๆ หรือก ครบ แต่เป็นเพราะฤทธิ์หงส์ (หงส์ทอง) มากกว่า เมื่อกลับ มาถึงกรุงเทพฯ เจ้าภาพก็ต้องเป็นไกด์นำเที่ยวประจํา ตลาดปิ้ง เพื่อให้ชาวเซลล์ลาวได้มีโอกาสช้อปปิ้งกันอย่าง เต็มไม้เต็มมือ จนตกเย็น จึงได้มาร่วมรับประทานอาหารเย็น เพื่อเลี้ยงอำลา ณ แคนทีนของเรือกครั้ง ผู้อำนวยการทั้ง เก่าและใหม่ พร้อมด้วย คุณเด่นพงษ์ พลละคร และผู้ใหญ่ หลายท่านก็ได้กรุณามาร่วมเลี้ยงส่ง จนได้เวลาสมควรชาว เซลล์ลาวจึงเดินทางกลับ โดยพวกเราต่างพร้อมใจกันไปส่ง ณ สถานีรถไฟหัวลำโพง

รถไฟไปแล้วแต่ความรักความสามัคคี เซลล์ลาว - ไทย ยังอยู่ และนับวันยิ่งจะเพิ่มพูนความรัก ความคิดถึงกันมาก ขึ้นเป็นทวีตริคุณ



ทวิ ผลิกานันท์

ท่านายตั้งแต้

20 ธ.ค. — 20 ม.ค. 26



ทวิ ผลิกานันท์

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 22 ธ.ค. — 20 ม.ค.

การเงินที่ล่าช้ามานานแล้วจะตกลงกันได้ก่อนวันสิ้นเดือน ความรักไม่ราบรื่น แต่จะดีขึ้นตอนปลายเดือน การสังคม ญาติมิตรดีมากแต่การใช้จ่ายระยะนี้สูงมาก มกราคม ดวงดาว ส่งเสริมในด้านความรัก การสมรส นอกจากนี้คุณจะสนใจเรื่อง การท่องเที่ยว เดินทางอาจจะมีการฟ้องร้อง หรือต้องไปศาล ไปโรงพัก แต่เป็นเรื่องเล็กไม่น่าหนักใจ การงานราบรื่น มีทางจะดีก้าวหน้าอีก ต้องพยายามหาโอกาสแสดงความ สามารถอย่าสิ้นหวังเสียก่อน ในด้านส่วนตัวคงจะมีการสัมพันธ์ ด้านความรักกลับ ๆ หรือมีแผนงานลับ ๆ ต่อทาง

♣ คุณที่เกิด 21 ม.ค. — 18 ก.พ.

จะโชคดีเกี่ยวกับความรักโดยไม่คาดฝัน ปลายเดือน เหมาะสำหรับชีวิตหนุ่ม ๆ สาว ๆ สนุกสนานรื่นเริงกับญาติมิตร และเพื่อนบ้าน การเดินทางไม่ปลอดภัยควรเลื่อนกำหนด ออกไปจะดีกว่า มกราคม ชีวิตผ่านไปเรื่อย ๆ ไม่ตื่นเต้นนัก แต่ก็ไม่ถึงกับเซ็งจนเกินไป ความรัก การสังคมมีบ้าง แต่ไม่ชู้ชานัก ผ่านกลางเดือนชีวิตเริ่มเปลี่ยนแปลง รักเก่าผ่านไป รักใหม่ เข้ามา บางทีรักเก่าที่จากกันไปแรมปีก็พลอยกลับมาอีกด้วย โชคลาภเริ่มมี การงานมีรายได้เพิ่มขึ้น แต่เทศกาลคริสมาส ทำให้คุณต้องใช้เงินไปกับเขาด้วย

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 19 ก.พ. — 20 มี.ค.

จะมีเรื่องเกี่ยวกับความรัก ทำให้คุณเสียท่า การงาน ถ้ามีอาจจะเป็นการโยกย้ายกระชั้นกัน แต่การเปลี่ยนแปลงนี้เป็นไปในทางดีสำหรับคุณในอนาคต เคารวะให้ไม่ตื่นสิ้นเดือน มกราคม เดือนนี้ การสังคม การติดต่อ ความรัก และการเดินทางเป็นเรื่องเด่น งานที่เร่งทำตอนนี้จำกัดเวลา จำกัดทุน หรือมีอุปสรรคอื่น ๆ มากมาย ทำให้หนักใจมาก คุณจะประสบความสำเร็จได้เมื่อสามารถแยกงานและแบ่งเวลางาน ที่สำคัญกว่าเร่งกว่าทำก่อนได้ถูกต้อง แล้วจะได้ผลกำไร หรือรางวัลตอบแทนตอนกลางเดือน ต่อจากนั้นโชคดีในด้านความรักและงานพิเศษ

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 21 มี.ค. — 20 เม.ย.

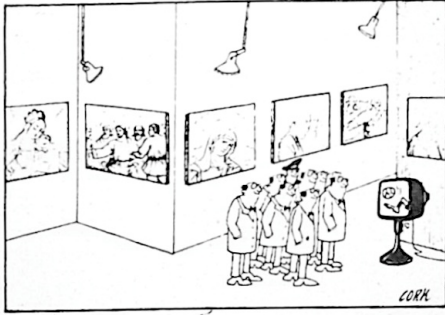
เรื่องของความรักยังทำให้กังวลใจอยู่จนสิ้นเดือน การงาน จะเน้นหนักไปในแง่การเงิน การติดต่อรายจ่ายลงอีกเพื่อเพิ่มกำไร ถ้าเป็นบริษัทจะมีการประชุมปรึกษาหารือเกี่ยวกับในเรื่องค่าใช้จ่าย มกราคม จะมีการทาง การทัศนจร ไม่ใช่การเดินทางในกิจการงานค้า ถ้าตักงานจะได้งานใหม่ ก่อนกลางเดือน มีงานอยู่แล้วก็จะมีช่องทางย้ายไปทำงานที่ดีกว่า ระยะนี้ต้องระวังอุบัติเหตุต่าง ๆ ผู้ใหญ่จะจับผิดหรือไม่พอใจ คนรักจะขัดใจ ถ้ามีการขึ้นโรงศาลจะชนะ มักโชคดีมีลาภ ไกล่ลู่ขรุขระ โชคจะดีของขวัญปีนี้คงได้ดี ๆ แพง ๆ

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 21 เม.ย. — 20 พ.ค.

จะมีเหตุการณ์ตื่นเต้นเกี่ยวกับคู่ครอง หรืองานที่เกี่ยวกับผู้อื่นหรือหุ้นส่วน ชีวิตจะดังเด่นในด้านสังคม ทำให้การใช้จ่ายสูงมากตอนปลายเดือน ถ้าคิดจะทำงานใหญ่หรือแต่งงาน ก็จะมีทาง มกราคม จังหวะดีสำหรับการงาน การเงิน กลางเดือนเหมาะสำหรับการเดินทาง หรือถ้ามีเรื่องเกี่ยวกับเอกสารเช่นการทำสัญญา ยื่นคำร้อง ยื่นฟ้องศาลก็เหมาะทั้งสิ้น ผ่านกลางเดือนไปแล้วคุณยังมีโอกาสจะร่วมงาน หรือร่วมได้รับผลประโยชน์กับกลุ่มธุรกิจอีกกลุ่มหนึ่ง ซึ่งจะมีรายได้สูงขึ้นอีก

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 21 พ.ค. — 21 มิ.ย.

หนุ่ม ๆ สาว ๆ จะพบคนที่น่ารักน่าสน ในชุมนุมชนสักแห่งหนึ่งปลายเดือนนี้ไม่มีเรื่องสำคัญทั้งในด้านการงาน การเงิน หรือโชคลาภ โชคร้ายใด ๆ มีเด่นในเรื่องเพื่อน ๆ และการสังคมเท่านั้น มกราคม ความรักสับสน การเงิน จ่ายมากขึ้นนอกเหนือไปจากการใช้จ่ายเพราะคริสมาส แต่ถ้ามีข่าวจากเมืองไกลเป็นข่าวดี วันที่ 10 ไปแล้วความรักจะดีขึ้น การงานเริ่มก้าวหน้า เห็นผลดีเด่นชัด กลางเดือนโชคดีขึ้นจะไปไหนก็สุขตาสุขใจ เป็นระยะของความสุขจากการสังคม เทียวเตร่แต่โชคลาภทางการเงินไม่มากนัก



♣ คุณที่เกิดระหว่าง 22 มี.ย. — 22 ก.ก.

คุณจะต้องกังวลใจเกี่ยวกับการงานหลาย ๆ อย่าง จะมีการเปลี่ยนแปลงงานด้วย ระยะเวลาี่นี้สำหรับความรักและการสมาคม อาจจะกำลังสนใจกับเพื่อนหน้าใหม่ ๆ มกราคม ชีวิตรักของคุณจะเริ่มเปลี่ยนโฉมใหม่ จะได้ผู้บังคับบัญชาที่ช่วยให้รายได้ของคุณดีขึ้นอีก ในด้านการค้า รายได้พิเศษเพื่อนร่วมงานก็จะช่วยให้คุณเพิ่มรายได้ขึ้นอีกเช่นกัน ใกล้กลางเดือนเข้าไปจนถึงวันคริสมาสต์มีหวังพบเนื้อคู่ในระยะนี้แน่นอน ส่วนคุณที่มีคู่สุขสมบุรณ์อยู่แล้วก็ยิ่งจะมีความสุขความสมบูรณ์ในชีวิตครอบครัวยิ่งขึ้น กล่าวได้เลยว่าคุณกำลังโชคดีทั้งความรักและการเงิน

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 23 ก.ก. — 22 ส.ก.

ความรักทำให้คุณมีความสุขใจมาก แต่ในด้านการเงินจะยุ่งยากสักหน่อย ในด้านโชคลาภจะมีรายได้พิเศษ หรือลาภเป็นเงินจากคนในครอบครัว มกราคม ยังไม่ทันจะคริสมาสต์คุณก็เริ่มมุ่นวายกับสิ่งบางอย่างแรงเสียแล้ว การเงินไม่ดีเลยจ่ายค่าเดียวแล้วพอถึงคริสมาสต์จริง ๆ ลาภลอยก็ไม่มีความช่วยผ่อนการใช้จ่ายเสียด้วย เดือนนี้เป็นเดือนที่คุณปล่อยใจปล่อยกายส่งท้ายปีเก่าให้สิ้นใจ ไม่ต้องกังวลถึงการทำงาน โชคลาภใด ๆ ทั้งสิ้น สุขอยู่กับเพื่อน กินโต๊ะแชร์บ้างเกี่ยวกับคนรักไปบ้างก็คงจะสบายใจไร้กังวลดีกว่าหวังผลจากงานหรือลาภลอยให้เสียเวลา

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 23 ส.ก. - 22 ก.ย.

ปลายเดือนนี้จะมีการเปลี่ยนที่อยู่ เช่นย้ายที่ทำงาน เปลี่ยนคนรัก หรือถ้าโชคดีก็จะซื้อบ้านพักตากอากาศ ที่ว่าเปลี่ยนคนรักเพราะดวงดาวจะทำให้คุณต้องตัดสินใจเกี่ยวกับเรื่องรักใหม่หรือรักเก่า มกราคม เดือนนี้คุณส่งท้ายปีเก่าได้อย่างอึมเอมใจความรักก็เลือกตัดสินใจได้แล้ว หรือมีการหมั้นหมายกันแล้ว ในด้านการเงินก็ดีขึ้นกว่าเดิม ภายในบ้านจะยุ่ง ๆ เล็กน้อย ในที่ทำงานอาจจะเป็นที่ใหม่ก็ไม่ทราบแน่ชัดนักต้องปรับตัวปรับใจให้เข้ากับสิ่งแวดล้อม การเดินทางยังมีอยู่ เรื่องรัก ๆ ใคร ๆ ยังมีบ้างถ้าสนใจ



♣ คุณที่เกิดระหว่าง 23 ก.ย. — 22 ต.ก.

ความรักยังสดชื่น แต่บางทีก็มีรักหลาย ๆ รัก แบ่งเวลาไม่เต็มเรื่อง การงานไม่ดีนัก การเดินทางจะต้องเปลี่ยนกำหนดเวลา ปัญหาต่าง ๆ ถ้าเกิดก็เพราะการเงินผิดพลาด มกราคม ต้นเดือนจะไม่สบายใจนักเพราะการงาน การเดินทางผัดผ่อนไปมากคุณต้องอดทนสักหน่อย ผ่านเข้ากลางเดือนจะค่อย ๆ สบายใจขึ้น ความรักและการงานคล่องตัว แต่การเงินขลุกขลักหรือขัดใจกันบ่อย ๆ กลางเดือนไปแล้วจะเริ่มสนุกสนานไปกับเพื่อน ญาติมิตรซึ่งกำลังรื่นเริงต้อนรับคริสต์มาส ปลายปีเก่านี้คุณจะพ้นทุกข์จากปัญหาจุกจิกใจเสียที

♣ คุณที่เกิดระหว่าง 23 ต.ก. — 22 พ.ย.

จะมีโอกาสร่ำรวยเพราะได้ลาภทางการเงินหรือ อย่างน้อยก็มีคนมาชวนค้าขายอย่างหนึ่งระยะงานสั้นแต่กำไรสูง คุณที่เป็นโสดก็จะหวังได้คู่ครองแน่นอน ระยะปลายเดือนนี้โชคดีมาก มกราคม เดือนนี้จะเริ่มตีเฒาะทางความสามารถทำดีต้องได้การรับผิดชอบที่หนัก ถ้าทำไม่ดีหรือมือไม่ถึงก็เห็นจะเริ่มลำบากเข้าแล้ว โชคลาภไม่ค่อยมี แต่ทำงานแทบทุกด้านได้ผลดี ในวงงานและในครอบครัวไม่ราบรื่นนัก การเดินทางราบรื่น ท่านว่าจะพบรักใหม่ คุณคนนั้นจะบังเอิญมีเรื่องเข้าติดต่อกับคนในบ้านของคุณนั่นเอง

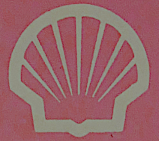
♣ คุณที่เกิดระหว่าง 23 พ.ย. — 21 ธ.ก.

ช่วงชีวิตนี้เหมาะสำหรับวัยรัก จะได้มีโอกาสพบกับคนที่น่ารัก นานิยมมากมาย จะมีเรื่องยุ่ง ๆ เกี่ยวกับมรดกหรือที่อยู่อาศัย แต่เรื่องความรักดีมากทำให้คุณไม่ค่อยวิตกในเรื่องอื่น ๆ นัก มกราคม แม้จะเป็นเวลาปลายปีใครเขากำลังสนุกกันแล้ว แต่งานของคุณกำลังยุ่งประดังเข้ามาแทบแบ่งเวลาไม่ถูก สำหรับเรื่องรักนั้นไม่ต้องพูดเน้นก็เด่นชัดอยู่แล้วยิ่งเฮฮาไปกับญาติมิตรมาก ก็จะได้มีโอกาสพบคนที่น่ารักมากขึ้น คิดหวังอะไรเกี่ยวกับเพศตรงข้ามมักได้สมใจนึก ตำราว่าไว้เช่นนี้ จะจริงหรือไม่เพียงใดคุณคงจะทราบเอง

Cover: Part of The Royal Regalia of H.R.H. The Princess : Wash Bowl, Drinking Cup, Betel-Nut Set and Spittoon of gold with enamelling. State Treasury Rattanakosin Period. (Photography by The Treasury Department and Housewives Voluntary Foundation)

ส่วนหนึ่งของเครื่องยศพระองค์เจ้าฝ่ายใน : จันทรงพระพักตร์, จันทน์เสวย, พานพระศรีและบัวพระโอษฐ์ทองคำลงยาเครื่องราชกกุธภัณฑ์รัตนโกสินทร์ (ภาพถ่ายโดยกรมธนารักษ์ และ มูลนิธิแม่บ้านอาสา)

สายสัมพันธ์ รอ! รอคุณ



Published monthly by the Shell Company of Thailand Limited for Shell Employees. Editorial office : Shell House 140 Wireless Road, P.O. Box 345, Bangkok 5, Thailand. Tel. 2518291 Editor : Prayom Songthong.

นิตยสารรายเดือน เผยแพร่ภายในของ บริษัท เชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด สำนักงาน เลขที่ ๑๔๐ ถนนวิบูลย์ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ ๕ จุฬ. ป.ณ. ๓๔๕, โทรศัพท์ ๒๕๑๘๒๙๑ สำหรับชาวเชลล์ นายประยอม ช่องทอง ทำหน้าที่เป็นบรรณาธิการ พิมพ์ที่ : บริษัทประชุมช่าง จำกัด ๔๒๓ ถนนสีพระยา กรุงเทพฯ

Volume 28 No. 6/1982 : ปีที่ 28 ฉบับที่ 6/2525

In This Issue : ในฉบับนี้

	หน้า
Party for the MDs	2-3
Report on Thai Shell Drilling Results	4-10
รายงานการสำรวจน้ำมันของไทยเชลล์	11
In The Oil World : ในวงการน้ำมัน	11
Shell News/ข่าวเชลล์	12-16
Nong Bua Drilling Result/ผลการเจาะสำรวจที่หนองบัว	17
Shell Thailand Re-union Dinner	17
เรื่องควรรู้เกี่ยวกับแก๊ส	18-19
Staff Movements/ข่าวชาวเชลล์	20-23
A Letter From ESC/จดหมายจาก ESC	24
มุกภาษา โดย "สุดสวณ"	25
ปกิณกะ	26
โลกทัศน์ โดย "นายเหล็ง"	27
New Faces in Shell	28-34
Club News/ข่าวสโมสร	35-37
Horoscope/โชคของคุณ โดย ทวี ผลิกานนท์	38-39